Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 97

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 27. April
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 27 avril
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 97

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 97

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Canada: Taxe de vente et taxe d'accise. / France: Contingentement des bas et chaussettes. / Grossbritannien: Zolländerungen im Budget 1932/33; Zusatzzölle. / Grande-Bretagne: Droits supplémentaires. / Irischer Freistaat: Neue Zölle. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse — Service international des virements postaux, cours de réduction. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugehen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri. ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1476²)

Gemeinschuldner: Schlatter, Rudolf, Kürschnerei, Handel in Pelzwaren, Weinbergstrasse Nr. 1, in Zürich 1.
Konkurseröffnung: 15. April 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten» (rotes Zimmer), Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 27. Mai 1932.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1428¹)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Verlag «Motor», Sihlstrasse 55, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten (1. Stock, blaues Zimmer), Pelikanstrasse 18, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 23. Mai 1932.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1264¹)

Gemeinschuldner: Krapf, Jacques, geb. 1904, von Riedt-Erlen (Thurgau), Weinhandlung, Seestrasse 308, Zürich 2.
Konkurseröffnung: 31. März 1932.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 3. Mai 1932.

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (1135¹)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Ziegler & Co., Weinhandlung, beim Bahnhof, in Affoltern a. A. (unbeschränkt haftende Gesellschafter: Walter Ziegler und Carl Ziegler, beide in Affoltern a. A.).
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. April 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Affoltern a. A.
Eingabefrist: Bis 2. Mai 1932.
Liegenschaft der Kridarin: 1 Wohn- und Geschäftshaus Nr. 259, Assekuranz: Fr. 73.000.—, mit ca. 23 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, beim Bahnhof, Affoltern a. A.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1477²)

Gemeinschuldner: Scheller, Edwin, geb. 1895, von Adliswil, Autotransporte, Dorfstrasse, in Thalwil.
Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. April 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Bahnhof, Thalwil.
Eingabefrist: Bis 28. Mai 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1478)

Gemeinschuldner: Hofstetter, Ernst, Leinenweberei, Lochbach, Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Mai 1932, nachmittags 2 Uhr, im Café Warteck, in Burgdorf.
Eingabefrist: Bis und mit 27. Mai 1932.

Kt. Luzern *Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Langnau* (1500)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Häfliger, Anton, sen., Holzhandlung, in Langnau, Eigentümer von 7 kleinern Liegenschaften in Langnau und Dagmersellen.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1932 infolge Konkursbetreibung.
Eingabefrist: Bis 10. Mai 1932.
Die erste Gläubigerversammlung hat stattgefunden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (1479)

Failli: Monney, Léon, commerce de bétail, Chapelle sur Oron.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1932.
Première assemblée des créanciers: 30 avril 1932, 11 heures, Salle du Tribunal de Romont.
Délai pour les productions: 20 mai 1932.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (1501)

Gemeinschuldner: Weber, Max, 1890, Hotelier z. Schiff, in Ryburg-Möhlin wohnhaft gewesen.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 20. April 1932.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist für Forderungen: 18. Mai 1932.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1502)

Liquidazione n° 228.

Fallita: Mariani, Giuseppe ed Elena, salumeria, San Simone di Vacallo.
Data del decreto di fallimento: 14 aprile 1932.
Prima adunanza dei creditori: 10 maggio 1932, dalle ore 10 ant., in avanti presso l'Ufficio Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio.
Termine per la notifica dei crediti: 30 maggio 1932.

Ct. de Vaud *Arrondissement du Pays-d'Enhaut* (1480)

Failli: Jaquillard, Colin, agriculteur, Flendruz.
Date du prononcé: 18 avril 1932.
Première assemblée des créanciers: Samedi 30 avril 1932, à 14 heures, à la Salle du Tribunal, à Château-d'Oex.
Délai pour les productions: 27 mai 1932.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (1481)

Failli: Pitteloud, Fabien, café, à Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 avril 1932.
Première assemblée des créanciers: 2 mai 1932, à 14 heures, dans la grande salle du Café industriel, à Sion.
Délai pour les productions: 27 mai 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1503)

Failli: Girolami, Charles-Robert, commerce de chaussures et réparations, Avenue de Frontenex 40, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mars 1932.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 25 avril 1932.
Délai pour les productions: 17 mai 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1386[1])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Holdener, Josef, Mützenfabrikant, Rütistrasse Nr. 15, in Zollikon, mit Geschäftslokal Dufourstrasse 209, in Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 30. April 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (1482)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Lüthy-Müller, Max, von Richterswil, Schreinermeister, dato wohnhaft in Altstetten, früher in Goldbach-Küsnacht, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 7. Mai 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen einzureichen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.
Die nämliche Frist gilt auch für allfällige Beschwerden betreffend die Zuteilung von Kompetenzstücken.

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (1483[2])

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Cordazzo, Carlo, Hoch- und Tiefbauunternehmung in Herrliberg, liegen der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 7. Mai 1932 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.
Innerhalb der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksgericht Meilen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Oberhasle in Meiringen* (1484)

Gemeinschuldner: Kohler, Fritz, gew. Metzgerei, in Meiringen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Mai 1932.

Kt. Obwalden *Konkursamt Engelberg* (1504)

Gemeinschuldner: Waser, Jos., sel., Alpenblick, Engelberg.
Auflage- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes samt Inventar und Lastenverzeichnis der Liegenschaft: 10 Tage.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1505)

Gemeinschuldner: Hunn-Bisel, Christian, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirnach im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen* (1506)

Im Konkurse des Dutli, Alb., «Hirschen», Gloten, liegt der abermals ergänzte Kollokationsplan ab 30. April 1932 während 10 Tagen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.
Allfällige Klagen sind innert derselben Frist beim Friedensrichteramt Sirnach anhängig zu machen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, à Cully* (1485)

Failli: Stoklassa, Charles, de Joseph, «La Lainière», Lutry.
L'état de collocation modifié à la suite d'une production tardive, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1507)

Failli: Meylan, Eugène, horlogerie, atelier de sertissages Précis et précédemment représentation des pendules Bulle-Clock, Rue Jacob Brandt n° 57, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.
Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 7 mai 1932, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1508/9)

Rectification d'état de collocation.

Faillis:
1. Eisenhoffer, Charles, Brasserie Centrale, Rue de la Croix d'Or n° 2, à Genève.
2. La S. A. Riard, garage et ateliers de réparations, Rue de Lyon n° 10, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1510)

Faillis: Adelchi Salerni et Cie., denrées alimentaires, Société en commandite, Place des Grottes 1, à Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Est également déposé l'état des revendications; les demandes de cession de droit doivent être déposées dans les dix jours dès cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1511[2])

Ueber Baumann-Leuthold, Karl-Franz, geb. 1887, Kaufmann, von Wädenswil, wohnhaft Mutschellenstrasse 20, in Enge-Zürich 2, gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der gelöschten Kommanditgesellschaft F. Baumann & Co., Glas-, Porzellan- und Steingutwaren en gros, Giesshübelstrasse 40, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. crt. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 22. ds. Mts. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Mai 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1512)

Failli: Bonny, Charles, représentant, le Dradey, Chemin de Montolivet, Lausanne.
Date du prononcé: 19 avril 1932.
Délai pour avancer les frais: 7 mai 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1513)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Rochat, Charles, ci-devant cafetier, Rue des Faux-Vives 61, actuellement, Bd. St-Georges n° 60 ter, Genève, par ordonnance rendue le 19 avril 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 avril 1932, par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 mai 1932 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250.— la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1514)

Das Konkursverfahren über die Firma E. Wermelinger & Co., Annoncenbureau, Löwenstrasse 55, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. April 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1515)

Das Konkursverfahren über Petersen-Stucki, Theodor, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 22. April 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (1526/7)

Das Verfahren in nachbezeichneten Konkursen ist vom Konkursgerichte geschlossen worden:
1. Ehrat, Jacques, Glashandlung, Wil.
2. Bachthaler-Wirt, Elise, zum «Signal», Wil.
(Verfügung vom 25. April 1932.)

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (1516)

Faillis:
1. Vollmer et Co., fonderie, à Yverdon.
2. Vollmer, Joseph, fondeur, à Yverdon.
3. Vollmer, Anna, à Yverdon.

Date du jugement de la clôture: 22 avril 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1517)

Faillie: Omnium Chrôme, Société anonyme, Rue du Vieux Billard n° 5, à Genève.
Date de clôture: 25 avril 1932.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1486[3])

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Friedl, Johann, Kaufmann, in Zürich 8, gelangen Montag, den 30. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher» an der Werdstrasse 31, in Zürich 4, im Auftrage des Konkursamtes Riesbach-Zürich als Konkursverwaltung auf zweite öffentliche Steigerung:

1. Ein Lagerhaus mit Wohnung usw. an der Heinrichstrasse Nr. 74 in Zürich 5, unter Assek. Nr. 1685 für Fr. 245,000.— assekuriert. Schätzung 1926

mit

14 Aren 14,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Kat. Nr. 2959.

2. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller usw. am Limmatplatz Nr. 5 in Zürich 5, unter Assek. Nr. 1206 für Fr. 70,000.— assekuriert, Schätzung 1922.

Eine Autoremise mit Kohlenschopf daselbst, unter Assek. Nr. 3474 für Fr. 4000.— assekuriert, Schätzung 1918

mit

11 Aren 34,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 3950.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen hierorts zur Einsicht auf.

Danach hat der Ersteigerer vorbenannter Liegenschaften auf jede derselben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Zürich, den 22. April 1932. **Konkursamt Aussersihl-Zürich:** H. Gassmann, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (1487)

Liegenschaftssteigerung.

Berichtigung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1932 erschienenen Publikation betreffend die am Dienstag, den 24. Mai 1932, nachmittags 15 Uhr, in der Wirtschaft zum Kreuz in Abländschen stattfindende konkursamtliche Versteigerung der Liegenschaften, Grundbuchblätter Saanen 1 bis 3 in Abländschen im Konkurs gegen Ueltschi-Müller, Jakob, Viehzüchter und Handelsmann, in Boltigen.

Die Steigerung ist eine einmalige. Infolgedessen erfolgt der Zuschlag an den Höchstbietenden.

Saanen, den 23. April 1932. **Konkursamt Saanen:** Peter.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann* (1253¹)

Steigerungsbekanntmachung.

Nochmalige II. Steigerung.

(Wegen Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen.)

Gemeinschuldner: Bischof-Schnyder, Heinrich, Tuch- und Spezereihandlung, Erlen-Stein.

Ganttag: Montag, den 9. Mai 1932, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Kurhaus «Rotenstein», in Stein.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 18. bis und mit 27. April 1932.

Grundpfand:

Liegenschaft in Erlen, Stein, als:

Grundregister Nr. 486:

a) Wohnhaus mit Metzgerei und Spezereiladen Nr. 302, assek. Bauwert Fr. 26,400.—, Verkehrswert Fr. 23,000.—;

b) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Hausplatz.

Schatzungssumme: Fr. 28,000.—.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 22,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie auf Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann.

Kt. Graubünden *Konkursamt Alvaschein in Obervaz* (1525)

Konkursamtliche Liegenschaftsversteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Sigron-Poltera, Franz, Handlung, in Tiefencastel, gelangen die nachbezeichneten Liegenschaften Donnerstag, den 2. Juni 1932, nachmittags 1 Uhr, im Hotel Julier, in Tiefencastel, auf erste konkursamtliche Versteigerung:

				Fr.
1.	Wiese Caschneras soura	28,6	Aren	915.—
2.	» » sot	17	»	560.—
3.	» La rosna	59,16	»	1893.—
4.	» Glista Compogna	25,5	»	1224.—
5.	» Prudenz	48,7	»	1560.—
6.	» Rudels la Foppa	64,9	»	2596.—
7.	» Dalmeras	29	»	931.—
8.	Magerwiese Trect	65	»	1300.—
9.	Acker Curseras	10	»	320.—
10.	Garten Neislas	1,6	»	76.—
11.	Wiese Maiensäss «Bual»			4000.—
12.	Stall » »			3000.—

Der Zuschlag erfolgt an der ersten konkursamtlichen Steigerung, sofern der Schätzungswert erreicht wird, andernfalls findet eine zweite Steigerung statt.

Die Gantbedingungen liegen 10 Tage vor der Abhaltung der Steigerung beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Grundstücke, insbesondere auch für Zinsen, Kosten und Kommission beim Konkursamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderungen schon fällig oder gekündet sind, evtl. für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist von 10 Tagen nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Obervaz, den 26. April 1932 **Konkursamt Alvaschein:** J. Hartman.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1518)

Vente Immobilière. — Seule enchère.

Le samedi 28 mai 1932, à dix heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Brée, Henri-Oscar, ci-devant entrepreneur à Onex, actuellement à Sion.

Désignation des immeubles à vendre.

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune d'Onex et consistent en:

1. La parcelle 1113, feuille 1, d'une surface de 47 mètres.
2. La parcelle 1224, feuille 1, d'une surface de 5 ares 37 mètres, sur laquelle existe lieu dit: «Au Gros Chêne», le bâtiment n° 588, de 71 mètres, logement.

Mise à prix.

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix de dix-neuf mille francs, montant de l'estimation.

ci . . . . , fr. 19,000.—.

Avis.

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 15 avril 1932. **Office des Faillites:** Le substitut.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le déla fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée en remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 8* (1519³)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldner: Graf, Edwin, Kaufmann, Feldeggstrasse 53, in Zürich 8.

Pfandeigentümer: Obiger.

Ganttag: Montag, den 13. Juni 1932, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum «Casino Zürichhorn», Zürichhornstrasse, Zürich 8.

Eingabefrist: Bis 17. Mai 1932.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 3. Juni 1932 an.

Grundpfand: Laut Auszug aus dem Grundprotokoll Riesbach B. 34, Seite 141: Kat. Nr. 2446, Plan Blatt 5.

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Garagen an der Feldeggstrasse Nr. 53-Ecke Rückgasse, in Zürich 8, unter Assek. Nr. 2184 für Fr. 320,000.— assekuriert, Schätzung 1930.
2. Drei Aren 38,6 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum daselbst. Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2: Fr. 375,000.—.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 27. April 1932. **Betreibungsamt Zürich 8:** Ed. Aeppli.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Müllheim* (1536)

Gant-Anzeige.

Infolge verlangter Faustpfandverwertung wird Samstag, den 7. Mai 1932, vormittags 10 Uhr, in der «Traube», in Müllheim, gegen Barzahlung betreibungsrechtlich versteigert:

1 Inhaberschuldbrief per Fr. 50,000.—

lautend auf die Liegenschaft mit Zubehör der Utilis, Werkzeug- und Apparatefabrik, in Müllheim.

Der Titel liegt bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Amtliche Schatzung: Fr. 40,000.—.

Pfyn, den 26. April 1932.

Betreibungsamt Müllheim in Pfyn.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1520)

Schuldnerin: Firma J. E. Züst & Co., Musikspezialgeschäft, Theaterstrasse 16, in Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 20. April 1932.
Sachwalter: Dr. H. Gordon, Rechtsanwalt, Zürich.
Eingabefrist: Bis zum 18. Mai 1932. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Juni 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Du Pont», Beatenplatz, Zürich 1.
Aktenauflage: Vom 30. Mai 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1488)
Schuldner: Schmid, Hans, Reitlehrer, Biel.
Datum der Bewilligung der Stundung: 21. April 1932.
Sachwalter: E. Zulauf, Bücherrevisor V.S.B., Bureau «Revisia», Zentralstrasse 33, Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Mai 1932.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Juni 1932, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Kreisamt Alvaschein* (1489)
Der Kreisgerichtsausschuss Alvaschein, als Nachlassbehörde, hat unterm 13. April 1932 dem Schuldner Bläsi, Josef, Parkhotel Lenzerheide, eine Nachlassstundung von zwei Monaten zwecks Abschluss eines Nachlassvertrages mit seinen Gläubigern bewilligt.
Zum Sachwalter ist Herr A. Brüesch-Ardüser, Geschäftsbureau, Chur, ernannt worden.
Lenzerheide, den 13. April 1932. **Kreisamt Alvaschein:** H. Simmonet.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Alvaschein* (1489a)
Schuldner: Bläsi, Josef, Parkhotel Lenzerheide.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Kreisgerichtsausschusses Alvaschein, als Nachlassbehörde: 13. April 1932.
Sachwalter: A. Brüesch-Ardüser, Geschäftsbureau, Chur.
Eingabefrist: Bis spätestens 15. Mai 1932 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Mai 1932, nachmittags 2 Uhr, im Saal des Hotel Lukmanier, in Chur.
Aktenauflage: Während 10 Tagen, d. h. vom 12. bis 22. Mai 1932, im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (1491)
Debitore: Losa, Giuseppe, neg. vini, Locarno.
Data del decreto: 31 marzo 1932.
Commissario della moratoria: Subdelegato Vittore Decarli, agente d'affari, Locarno.
Termine per le notifiche: 25 maggio 1932, con la comminatoria che la mancata notifica del eredito esclude dal diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: 28 maggio 1932, alle ore 11, nel Pretorio di Locarno.
Esame degli atti: Dal 25 maggio presso il commissario subdelegato.

Ct. del Ticino *Distretto di Lugano* (1490)
Debitore: Ferran, Edoardo, confezioni, Aristos, Lugano.
Decreto: 21 aprile 1932 del pretore di Lugano-Città.
Commissario: Avv. Carlo Battaglini, Lugano.
Termine per l'inoltro dei crediti: 16 maggio 1932, sotto la comminatoria che in caso d'omissione il creditore non avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Assemblea dei creditori: 31 maggio 1932, alle ore 15, nello Studio del commissario in Lugano (Piazza Dante 8).
Esame degli atti: A partire dal 21 maggio 1932, presso il commissario.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (1528)
Debitori: Ditta Fratelli Bernasconi, fu Angelo, fabbri, Mendrisio.
Decreto di concessione: 25 aprile 1932 della Pretura di Mendrisio.
Commissario per il concordato: Silvio Acerbi, ex-supplente Uff. d'Esecuzione in Mendrisio.
Termine per la insinuazione dei crediti: 19 maggio 1932, con l'avvertenza che la mancata notifica del credito, ha per effetto l'esclusione del diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: Sabato 11 giugno 1932, alle ore 15, nello studio del commissario in Mendrisio.
Esame degli atti: A partire dal maggio 1932 presso il commissario.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1521)
Débiteur: Denier & Cie., Société en commandite, appareils T.S.F., Rue Pépinet 4, Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision de président du Tribunal civil du district de Lausanne: 19 avril 1932.
Commissaire: Le préposé aux Faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 17 mai 1932.
Assemblée des créanciers: Jeudi 2 juin 1932, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Justice de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: Dès le 23 mai 1932 au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *District du Val-de-Travers* (1394[1])
Débiteur: Delprato, Albert, cordonnier et marchand de chaussures, à Travers (Neuchâtel).
Date du jugement accordant un sursis concordataire de deux mois expirant le 14 juin 1932: 13 avril 1932.
Commissaire au sursis: Me René Dornier, avocat, à Fleurier.
Délai pour les productions: 7 mai 1932, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat. Les productions doivent être envoyées au commissaire.
Assemblée des créanciers: Mardi 24 mai 1932, à 15 heures, à l'Hôtel de District (Salle du Tribunal), à Môtiers.
Les créanciers sont avisés qu'ils pourront prendre connaissance des productions à l'Etude du commissaire pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1529)
Schuldnerin: Schuhhalle zur Post A.-G., mit Sitz in Bern.
Dauer der Stundung: Bis 17. Juli 1932.
Die Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 27. Juni 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bürgerhaus (I. Stock), in Bern.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.
Bern, den 26. April 1932. **Der Sachwalter:** P. Haller, Notar, Bürgerhaus, Bern.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1530)
Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung.
Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Thun ist die dem Schneider, Ernst, Wirt zum Rössli, im Heimberg, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 8. Juli 1932 verlängert worden.
Die Gläubigerversammlung findet nun statt Montag, den 30. Mai 1932, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Hotel Freienhof (I. Stock), in Thun.
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim unterzeichneten Sachwalter eingesehen werden.
Thun, den 26. April 1932. **Der Sachwalter:** Hermann Berger, Fürsprecher u. Notar.

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal* (1531)
Mit Beschluss vom 22. April 1932 hat das Obergericht die dem Brodbeck-Collet, Paul, Carrosseriebau, in Sissach, unterm 1. März 1932 bewilligte Nachlassstundung bis zum 1. Juli 1932 verlängert.
Liestal, den 26. April 1932. **Obergerichtskanzlei.**

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1522)
Par jugement du 25 avril 1932 le Tribunal de première instance de Genève, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 7 mars 1932, à la société en commandite Grenard et Cie. en liquidation, Garage Continental, Rue Gautier, à Genève.
L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 21 juin 1932, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillite, Place de la Taconnerie 7, à Genève.
Le commissaire au sursis: Ph. Briquet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Gerichtsschreiberei Interlaken* (1492)
Gemeinschuldner:
1. Eheleute Weber, Edmund, und
2. Weber, Anna, geb. Schneeberger verw. Egli, Hoteliers zum Parkhotel Post auf Beatenberg, und die unmündigen Kinder erster Ehe der Frau Weber, namens
3. Egli, Beatrice, und
4. Egli, Alexandra,

alle in Beatenberg.
Verhandlungstermin: Montag, den 9. Mai 1932, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.
Den Gläubigern der Gemeinschuldner wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.
Interlaken, den 22. April 1932.
Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Itten.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1493)
Den Gläubigern des Wenger, Christian, Gemüsehandlung, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 12. Mai 1932, vormittags 9½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.
Solothurn, den 22. April 1932.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1494)
Den Gläubigern des Zurflüh, J., Fabrikation und Export von Uhren, in Solothurn, wird bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 19. Mai 1932, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock.
Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.
Solothurn, den 22. April 1932.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Kt. Graubünden *Kreisamt Schanfigg in Langwies* (1495)
Die Verhandlung über den Nachlassvertrag des Thierig, Hugo, in Arosa, wird angesetzt auf Donnerstag, den 28. April 1932, um 8½ Uhr, im Rathaus St. Peter.
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können anlässlich dieser Verhandlung angebracht werden.
Langwies, den 20. April 1932.
Für die Nachlassbehörde Schanfigg: G. Mattli-Trepp.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (1496)
La Pretura di Mendrisio rende noto di avere fissato l'udienza del giorno 4 maggio 1932 (mercoledì), alle ore 9 antim., per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto da Felder, Ermanno,

in Chiasso, ed avverte i creditori ch'essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza a sensi di legge.

Mendrisio, 21 aprilo 1932. **Per la Pretura:**
G. Torriani, segretario-assessore.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1532)

Schuldnerin: Steidle-Zurkinden, Valentine Margrit, Frau, Herrenschneiderei und Herrenkonfektion, Schwanengasse 3, Bern.
Datum der Bestätigung: 14. April 1932.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 26. April 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1533)

Schuldner: Schmid, Oscar, Kürschner, Waisenhausplatz 4, in Bern.
Datum der Bestätigung: 14. April 1932.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 26. April 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (1534)

Schuldner: Krieger, Anton, Gärtnermeister, Ebikon.
Datum der Bestätigung: 26. März 1932.

Kriens, den 26. April 1932. Aus Auftrag:
Amtsgerichtskanzlei Luzern-Land in Kriens.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1497)

Schuldner: Eberle, Johann, Käser, in Lengwil-Egnach.
Bestätigung des Nachlassvertrages durch Beschluss des Bezirksgerichts Arbon: 21. April 1932. Dividende 10 %.

Ct. del Ticino *Pretura di Riviera* (1498)

La Pretura di Riviera notifica che con decreto 19 corrente è stato omologato il concordato proposto dalla ditta individuale Delmué, Giuseppe, fu Antonio, in Biasca, in ragione del 36 (trentasei) per cento pagabili entro 20 giorni dalla scadenza del termine di ricorso. Ai creditori le cui pretese sono state contestate viene assegnato il termine di giorni 30 dalla comunicazione per promuovere l'azione giudiziaria di riconoscimento.

Biasca, 22 aprile 1932. **Il pretore:**
Dr. A. Totti.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1523)

Nachlassstundungsgesuch.

Schuldner:

1. Jäger-Brändle, A., Frau, Wiesenstrasse 29, in Bern, und
2. Jäger, E., Angestellter des eidg. stat. Bureaus, ebenfalls Wiesenstrasse 29, in Bern,

haben beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, den 6. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt II Bern, zu welchem Termine die Gesuchsteller persönlich zu erscheinen haben.

Die Gläubiger der obgenannten Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 6. Mai 1932, vormittags, beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 25. April 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1535)

Nachlassstundungsgesuch.

Die Bank in Bern hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der statutarischen Organe und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, den 6. Mai 1932, nachmittags 3.30 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Gleichzeitig hat eine Banken-Gruppe das Gesuch gestellt, es sei der Konkurs über die Bank in Bern weiter aufzuschieben. Dieses Gesuch wird im Anschluss an das Nachlassstundungsgesuch getrennt behandelt.

Den Gläubigern der Bank in Bern steht es frei, allfällige Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung oder gegen einen weitern Konkursaufschub nur schriftlich bis zum 6. Mai 1932, mittags 12 Uhr, beim Richteramt II Bern einzureichen.

Bern, den 26. April 1932. **Richteramt II Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Ettiswil* (1524)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau hat als Einzelrichter
in Sachen der
Sparkasse Willisau (A. G.), mit Filialen in Wolhusen, Zell und Dagmersellen
betreffend
Verlängerung der Aufschiebung der Konkurseröffnung nach Art. 657 O. R.
in Erwägung:
in Anwendung von Art. 657, Abs. 3 O. R. u. § 4, Zif. 1, lit. b u. § 361 Z. P. O.
erkennt:

1. Die der Sparkasse Willisau mit Filialen in Wolhusen, Zell und Dagmersellen bewilligte Konkursaufschiebung wird um einen Monat verlängert, d. h. bis 26. Mai 1932.
2. Während der verlängerten Frist dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben, noch fortgesetzt, noch Konkursbegehren gestellt werden.
3. Der zu erstattende Kuratorbericht ist innert der verlängerten Frist einzureichen.
4. Dieser Entscheid ist dem Kurator Frz. Müller-Schuler, der Schuldnerin, dem Betreibungsamt Willisau-Stadt mitzuteilen und den Gläubigern im Ingress und Dispositiv durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Luzerner Kantonsblatt zur Kenntnis zu bringen.
5. Kosten zu Lasten der Schuldnerin.

Ettiswil, den 22. April 1932.
Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Felber.

Für getreuen Auszug testiert

Luzern, 25. April 1932. **Der Gerichtsschreiber:**
Segalini.

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal de Lausanne* (1499)

Les créanciers de Millasson, Charles, transports et combustibles, à Montreux, sont informés que la Chambre des recours du Tribunal cantonal statuera, en séance publique, dans sa séance de mercredi 25 mai 1932, à 10 heures, sur le recours interjeté par Biedermann-Gräppi, F., contre le prononcé rendu le 29 mars 1932 par le président du Tribunal du district de Vevey, homologuant le concordat par abandon d'actif présenté par C. Millasson à ses créanciers.

Un délai échéant le 2 mai 1932 est imparti aux créanciers pour faire valoir leurs moyens.

Lausanne, le 22 avril 1932. **Le greffier:**
E. Richard.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 30. März. Unter der Firma **Verband freier Butter-Importeure** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 17. März 1932 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die Förderung des Butterhandels, die Wahrung einer gesunden Preispolitik unter Berücksichtigung der Konsumenten-Interessen, den Schutz der gemeinsamen Berufs-Interessen der Mitglieder und den Anschluss an die Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung. Die Genossenschaft kann alles unternehmen, was die Generalversammlung als im Interesse des Verbandes gelegen erachtet. Die Mitglieder der Genossenschaft betreiben den Butterhandel selbständig und für eigene Rechnung. Als Mitglieder der Genossenschaft können in der Schweiz domizilierte und im Handelsregister eingetragene Handelsfirmen aufgenommen werden, welche sich mit dem Import ausländischer Butter befasst haben. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand, im Rekursfall die Generalversammlung. Jedes neu eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld, das vom Vorstand festgesetzt wird und im Minimum Fr. 200 beträgt, zu bezahlen. Die Mitglieder sind verpflichtet, den Vorschriften der Statuten und den von der Generalversammlung, sowie von den übrigen Organen der Genossenschaft gefassten Beschlüssen, Reglementen und Weisungen nachzuleben. Die Jahresbeiträge der Mitglieder werden den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechend jeweils von der Generalversammlung festgesetzt. Das einzelne Mitglied wird damit nach Massgabe seines Importkontingentes, im Minimum jedoch mit Fr. 50 pro Jahr belastet. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende durch 50 teilbare Stammanteile, im Minimum zu Fr. 50 aus. Diese Stammanteile sind durch die Genossenschafter im Verhältnis zu ihren von der Schweizerischen Zentralstelle für Butterversorgung anerkannten Importkontingenten zu übernehmen. Verzinsung und Rückzahlung des Stammkapitals bleiben den Beschlüssen der Generalversammlung vorbehalten. Die Mitglieder sind ferner verpflichtet, den auf ihre Importkontingente fallenden Anteil am Gesellschaftskapital der Schweizerischen Zentralstelle für Butterversorgung einzuzahlen. Die Genossenschaft ist den Mitgliedern nur soviel schuldig, als ihr das Kapital von der Zentralstelle wieder zurückerstattet wird und Zinsen davon ausgerichtet werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Konkurs, Lösehung der Firma eines Mitgliedes im Handelsregister oder durch Ausschluss. Der Austritt kann auf fünfmonatliche schriftliche Kündigung hin an den Vorstand je auf Ende April oder Ende Oktober erfolgen. Im Falle des Todes eines Mitgliedes kann die Mitgliedschaft auf die Rechtsnachfolger übergehen, in gleichen Rechten und Pflichten, sofern in ihrer Person die Voraussetzungen für die Mitgliedschaft gegeben sind. Ausscheidende Mitglieder haben Anspruch auf Auszahlung ihres Anteils am Genossenschaftsvermögen nach Massgabe ihres Importkontingentes zum gesamten Importkontingent der Genossenschaft. Erfolgt der Austritt auf Ende Oktober, so ist das mit der letzten Jahresrechnung ausgewiesene Vermögen der Abrechnung zu Grunde zu legen, sofern sich das Genossenschaftsvermögen seither nicht vermindert hat. Für Ausgeschlossene bleiben die Bestimmungen betreffend Konventionalstrafen vorbehalten. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. Mai bis und mit 30. April. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ein direkter Gewinn für die Mitglieder wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Die Generalversammlung kann überdies einen Geschäftsführer ernennen und ihn mit der Firmazeichnung betrauen. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Heinrich Stünzi, Kaufmann, von und in Horgen, Präsident und gleichzeitig Geschäftsführer; Franz Fassbind, Sohn, Kaufmann, von Arth (Schwyz), in Brunnen, Vizepräsident; Albert Simon, Kaufmann, von und in Zürich, Sekretär, und Piet De Boer, Kaufmann, holländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht b. Zürich, Kassier. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Solange Heinrich Stünzi Präsident und zugleich Geschäftsführer ist, führt er die Firmaunterschrift nur als Geschäftsführer. Geschäftslokal: Rathausquai 8, Zürich 1.

16. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A.-G. für Bauunternehmungen,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1929, Seite 2296), hat in ihrer Generalversammlung vom 19. März 1932 § 3 ihrer Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1,300,000 ist durch völlige Abschreibung

der Aktien annulliert und ein neues Aktienkapital von Fr. 1,100,000 ausgegeben worden, eingeteilt in 1100 Inhaberaktien im Nominalbetrage von je Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Dr. Hans Ebrard, Franz H. Hansen, Paul Christ-Wackernagel, Fritz Züblin und Ferdinand Sehlaepfer. Die Unterschrift von Dr. Ebrard als Verwaltungsrats-Delegierter ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören nunmehr an: Dr. Fritz Escher, Direktor, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. Hermann Schürch, Ingenieur, von Wolfisberg (Bern), in Strassburg, beide als bisherige Mitglieder. Neugewählt wurden: Alfred Stephan, Banquier, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg; Dr. Felix Lüssy, Advokat und Notar, von Maur (Zürich) und Basel, in Basel; Alfred Waechter, Ingenieur, von Zürich und Remigen (Aargau), in Paris; Dr. Ernst Kron, Advokat, von Basel, in Riehen (letzterer als Protokollführer). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Dr. Hermann Schürch, bisher Präsident, ist damit in eine Kollektivunterschrift umgewandelt.

Elektrotechnische Apparate. — 19. April. Die Firma **Adolf Feller (Adolphe Feller)**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 15), Fabrikation und Handel en gros in elektrotechnischen Apparaten, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven, laut Bilanz vom 31. Dezember 1931, an die Firma «Adolf Feller Aktien-Gesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate», in Horgen, erloschen.

19. April. Unter der Firma **Adolf Feller Aktien-Gesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate (Adolphe Feller, Société Anonyme, Fabrique d'Appareils Electriques)** hat sich, mit Sitz in Horgen und auf unbeschränkte Dauer, am 13. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Firma «Adolf Feller», in Horgen, betriebenen Fabrikations- und Handelsgeschäftes in elektrotechnischen Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400,000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Vertrag vom 11. April 1932 von den Erben des Adolf Feller, in Horgen, nämlich: Emma Feller-Richi, Elisabeth Feller und Katharina Feller, alle in Horgen, deren ideelle Anteile am Geschäfte von Adolf Feller, gemäss Bilanz vom 1. Januar 1932, wonach die Aktiven Fr. 628,456.06 und die Passiven Fr. 194,441.80 betragen zum Uebernahmspreise von Fr. 434,014.26 gegen Uebergabe von 380 voll liberierten Gesellschaftsaktien an die genannten Erben und Gutschrift von Fr. 54,014.26 in Konto-Korrent. Die seit 1. Januar 1932 von den Erben Adolf Feller's unter der bisherigen Firma Adolf Feller getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Walther Chiodera, Rechtsanwalt, von Ragaz und Zürich, in Zürich, Präsident; Emma Feller geb. Richi, Hausfrau, von Noflen (Bern), in Horgen, und Elisabeth Feller, Kaufmann, von Noflen, in Horgen. Alle Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Jacques Oehninger, Kaufmann, von Hagenbuch (Zürich), Rudolf Hess, Buchhalter, von Wald (Zürich), und an Otto Leuthold, Techniker, von Knonau, alle in Horgen. Alle zeichnungsberechtigten Personen der Gesellschaft zeichnen unter sich je zu zweien. Geschäftslokal: In der Stotzweid, Horgen.

22. April. Die **Arbitrium Handels-Aktiengesellschaft (Arbitrium Société anonyme de commerce)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 292 vom 15. Dezember 1931, Seite 2677), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. März 1932 in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Sitzverlegung nach Zug beschlossen, woselbst die Gesellschaft seit 5. April 1932 im Handelsregister eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. April 1932, Seite 858). Demzufolge wird die Gesellschaft im zürcherischen Handelsregister gelöscht.

22. April. **Pensionskasse der Schweizerischen Bankgesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1923, Seite 433). Jakob Jäggli-Pünter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Gottfried Bosshard, Delegierter des Verwaltungsrates der Schweiz. Unfallversicherungsgesellschaft, von Oberhittnau, in Winterthur. Die Unterschrift von Melchior Dürst ist erloschen. Dagegen erteilt der Stiftungsrat Kollektivunterschrift an Reinhard Dietrich, Direktionssekretär, von Altstätten (St. Gallen), in Winterthur.

22. April. **Sennereigenossenschaft Hof u. Bliggenswil**, in Hof-Bäretswil (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2000). Emil Erni und Hermann Rüegg sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Arnold Rüegg, als Aktuar, und Heinrich Hürlimann, als Quästor, beide Landwirte, von und in Bäretswil. Die Genannten führen die Firmaunterschrift nicht.

Baumaterialien. — 22. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Richner & Cie.**, in Aarau, mit Zweigniederlassung in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1931, Seite 704), Fabrikation von und Handel in Baumaterialien aller Art usw., erteilt eine weitere Kollektivprokura an Gertrud Schmidt, von und in Aarau. Die Prokura des Samuel Schmidt ist erloschen.

22. April. Die Firma **«Agu» Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Uhren-Industrie Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1928, Seite 2174), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 90, in Zürich 1.

22. April. **Unfall- & Krankenkasse der Arbeiter des Herrn Alb. Rohrer, Ingenieur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1916, Seite 158). Diese Genossenschaft besteht faktisch nicht mehr und hat sich aufgelöst. Die Firma wird gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 14. April 1932 im Handelsregister gelöscht.

Wolle- und Seidenstickereien usw. — 22. April. Die Firma **Geschwister Gutknecht**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1926, Seite 975), Wolle- und Seidenstickereien, Spezialität in Material für Hausarbeiten, Kollektivgesellschafter: Emma und Ida Gutknecht, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daherigen Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

22. April. **Verwaltungs- & Revisions-A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 27. Oktober 1928, Seite 2056). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. März 1932 haben die Aktionäre in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Sitzverlegung nach Zug beschlossen. Nachdem die Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Zug seit 5. April 1932 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 82 vom 9. April 1932, Seite 858), wird diese Firma im zürcherischen Handelsregister gelöscht.

Beteiligungen usw. — 22. April. **Fitag A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1659), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Jacques Rentschnick, Kaufmann, von und in Genf. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift; die Einzelunterschrift von Dr. Ignaz Barth ist erloschen. Letzterer wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt.

23. April. **Einwohnerkrankenkasse der Gemeinde Männedorf**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1914). Jakob Stutz ist aus dem Vorstande ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt Emil Egli, Gärtner, von Egolzwil, in Männedorf.

Graphische Anstalt. — 23. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Frey & Kratz**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 23. Januar 1920, Seite 129), graphische Anstalt, verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Hausnummern als Geschäftslokal: Bleicherweg 10a, in Zürich 2.

Möbelhandlung, Teppiche. — 23. April. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaberin der Firma **Frau Ida Hug**, in Rüti, ist Ida Hug geb. Franke, von Stein (Appenzell), in Rüti. Handel mit Möbeln, Teppichen und verwandten Artikeln. Im Haltberg.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Früchte, Weine, Raucherartikel usw. — 1932. 22. April. Die Firma **Friedrich Tona**, Handel mit Früchten usw., in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Die Zweigniederlassung in Rohrbach wird aufgehoben. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Tona», in Langenthal.

Elvezio und Otto Tona, von Vernate (Tessin), in Langenthal, haben unter der Firma **Gebr. Tona**, in Langenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1932 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Friedrich Tona». Handel mit Früchten, Gemüse, Raucherartikeln, Weinen, Schokolade. Postplatz.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Spezereien, Tuchwaren. — 22. April. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Tanner**, mit Sitz in Toffen, ist Frau Elise Tanner geb. Segessemann, Witwe des Friedrich, von Toffen. Handel mit Spezereien und Tuchwaren.

Bureau Biel

20. April. **Frey & Co., Frey Uhrenaktiengesellschaft (Frey & Co., Montres Frey, Société anonyme) (Frey & Co., Frey Watch Co. Limited)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 11. November 1931, Seite 2400). Die Gesellschaft verzeigt nun Geschäftsdomizil: Bubenbergstrasse 15.

Uhrenfedernfabrikation. — 21. April. Inhaber der Firma **Gottfried Jufer**, mit Sitz in Biel, ist Gottfried Jufer, von Melchnau, in Biel. Uhrenfedernfabrikation. Madretschstrasse 118.

Bureau de Courtelary

Représentation d'horlogerie, etc. — 18 avril. Le chef de la maison **Hortense Laesser**, à Renan, est Hortense Laesser, épouse séparée de biens de Aurèle, originaire de Williberg, à Renan. Représentation d'horlogerie et services de table.

Fabrique d'horlogerie. — 21 avril. La raison **B. Girard-Degoumois**, fabrique d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 30 avril 1904, n° 181, page 721), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la «Société anonyme B. Girard-Degoumois, fabrique d'horlogerie Stellar», à St-Imier.

21 avril. Sous la raison sociale **Société anonyme B. Girard-Degoumois Fabrique d'horlogerie Stellar (B. Girard-Degoumois Stellar Watch Manufacturing Co. Limited)** il est créé une société anonyme qui a son siège à St-Imier et pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie. Les statuts de la société portent la date du 27 février 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société concernant des tiers ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société reprend l'actif et le passif de la raison B. Girard-Degoumois, à l'exception de l'immeuble et des dettes y relatives et cela rétroactivement au 1er janvier 1932, sur la base de l'inventaire et du bilan de reprise au 31 décembre 1931. Le prix de reprise pour tout l'actif consistant en espèces, dépôt en banque, créances, marchandises, machines et outils, mobilier se monte à fr. 30,080. 20, qui est payé par la société comme suit: 1. par la reprise du passif commercial de B. Girard-Degoumois, selon inventaire et bilan de reprise au 31 décembre 1931, se montant à fr. 2580. 20; 2. par la remise à B. Girard-Degoumois de quarante-deux actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, prise au nominal de fr. 21,000; 3. par le crédit en compte du solde de fr. 6500. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 3 à 5 membres qui est nommé par l'assemblée générale. Le conseil d'administration désigne les personnes qui ont le droit d'engager la société par leur signature. Le premier conseil d'administration est composé de 4 membres. En font partie Bernard Girard-Degoumois, industriel, John Girard, employé, Bernard Girard, fils, employé, Roger Girard, employé, tous du Locle, demeurant à St-Imier, le premier président, le second secrétaire. Le conseil d'administration a conféré la signature sociale individuelle à son président Bernard Girard-Degoumois et la signature sociale collective aux autres membres du conseil, lesquels signeront à deux. Bureau: Rue des Roches 27.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1932. 31. März. Die unterm 12. Juni 1919 durch Erkenntnis des Regierungsrates des Kantons Luzern für die Wuhrstrecke Rohrbrücke-Zinggenbrücke im Amte Entlebuch als beitragspflichtig erklärten Liegenschaftsbesitzer haben gemäss §§ 31 und 32 des luzernischen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetzbuch unter der Bezeichnung **Emmenkorrektionsgenossenschaft Rohrbrücke-Zinggenbrücke** eine Genossenschaft des kantonalen Rechtes, mit Sitz in Schüpfheim, ins Handelsregister eintragen lassen, deren geltende Statuten das Datum vom 7. Februar 1932 tragen. Sie sind vom Regierungsrat am 22. Februar 1932 genehmigt worden. Der Zweck ist die Erstellung und Instandstellung der Emmen-Wuhren im erwähnten Gebiete. Mitglieder sind die jeweiligen Besitzer der durch den Regierungsrat des Kantons Luzern gemäss Wasserrechtsgesetz vom 27. Juni 1867 und Verordnung betreffend Beitragspflicht im Wasser- und Strassenbau vom 22. Oktober 1913 als wuhrpflichtig bezeichneten Liegenschaften. Die Mitgliedschaft geht gemäss den

erwähnten kantonalen Bestimmungen an den sei es durch Kauf oder Erbfall oder anderswie auftretenden Nachfolger im Liegenschaftsbesitz über. Bei einer Mehrheit von Besitzern wird ein Vertreter bezeichnet. Die Mitgliedschaftsverpflichtungen (Beiträge und sonstige aus der Mitgliedschaft fliessenden Verpflichtungen) bestimmen sich nach den einschlägigen kantonalen Vorschriften betreffend Wasserbau. Gemäss ausdrücklicher Bestimmung besteht solidarische Haftpflicht der Mitglieder für die Verpflichtungen der Genossenschaft. Ein Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: der Vorstand, der Wuhrmeister, die Rechnungsrevisoren und die Genossenschaftsversammlung. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich Präsident, Vizepräsident-Kassier und Aktuar. Präsident und Aktuar führen die rechtsverbindliche Unterschrift je zu zweien unter sich. Gegenwärtig ist der Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Friedrich Zihlmann, Vizepräsident-Kassier: Friedrich Studer und Aktuar: Josef Wespi; alle sind Landwirte, von und wohnhaft in der Gemeinde Schüpfheim.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1932. 22. April. Unter der Firma **Schuhhaus Aipina A. G.** hat sich, mit Sitz in Lachen (Schwyz), auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 31. März 1932 angenommen worden. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf von Schuhen, Fournituren und verwandten Artikeln, Erwerb, Beteiligung und Uebernahme von Schuhhandlungen; Betrieb von Schuh-Reparaturwerkstätten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien im Nominalwerte von Fr. 500. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen, wo gesetzlich vorgeschrieben, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Jurt, Kaufmann, von Rickenbach (Luzern), in Lachen.

Gasthaus, Handlung. — 22. April. Inhaber der Firma **Paul Betschart-Bürgi,** in Schachen, Gemeinde Muotathal, ist Paul Betschart-Bürgi, von Muotathal, in Schachen, Gemeinde Muotathal. Gasthaus und Handlung.

Comestibles etc. — 22. April. Der Inhaber der Firma **Jakob Wildi, vorm. Wildi & Bächinger,** in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1930, Seite 1989), hat die Firma abgeändert in **Jakob Wildi.**

22. April. **Karl Wirz, mechan. Seilerei,** in Ibach-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1920, Seite 190). Die Prokura von Anna Wirz-Bellmont ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Louis Wirz, von und in Ibach-Schwyz.

22. April. **Adolf Gropp & Co. Forellenzucht- und Fischgrosshandlungs-Aktiengesellschaft,** in Brunnen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1930, Seite 1474). Die Kollektivprokura von Albert Wehrle ist erloschen. Die Kollektivprokura Wilhelm Brenner wird in Einzelprokura umgewandelt.

Mechanische Werkstätte. — 22. April. Inhaber der Firma **Albin Huber,** in Tuggen, ist Albin Huber, von und in Tuggen. Mechanische Werkstätte.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 21. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Schweizer Schleppschiffahrtsgenossenschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 19. September 1931, Seite 2024), ist Werner Stauffacher infolge Todes ausgeschieden; seine Untersehrift ist erlosehen.

21. April. Der Verein unter dem Namen **Verein für Verbreitung guter Schriften,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1931, Seite 2376), hat in seiner Generalversammlung vom 31. März 1932 seine Statuten teilweise geändert. Der Name des Vereins lautet nunmehr **Verein Gute Schriften.** Eine weitere Aenderung betrifft die publizierten Tatsachen nicht.

Wirtschaft, Automobile. — 21. April. Der Inhaber der Firma **Oskar Hauser-Rümmelin,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1931, Seite 624), nimmt des fernern in die Natur seines Geschäftes auf Vertretungen in Automobilen.

Comestibles. — 21. April. Die Firma **Anna Lipari,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 2. November 1928, Seite 2090), Comestibles-Import, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Getreide, Futtermittel usw. — 21. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Granosa A.-G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2455), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. April 1932 die Statuten dahin geändert, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus 1—5 Mitgliedern besteht. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Jakob Schneider-Moos, Industrieller, von Langenbruck, in Ars-Laquenexy (Moselle). Er führt Kollektivunterschrift mit einem der bisherigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Vertretungen, propagandistische Unternehmungen usw. — 21. April. Die am 20. Februar 1932 erfolgte Löschung der Firma **Paul Stämpfli,** in Basel (Inhaber: Paul Stämpfli-Hunn, von und in Basel, Vertretungen und propagandistische Unternehmungen, Spalenring 87), wird, nachdem der Konkurs am 6. April 1932 widerrufen worden ist, von Amtes wegen aufgehoben.

Adressograph-Erzeugnisse. — 22. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Adrag A. G. in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1930, Seite 1843), Vertrieb der Adressograph-Erzeugnisse etc., ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Zentralheizungen usw. — 22. April. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Caiorie A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 900), wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt Armin Stöcklin, von und in Basel.

Bankgeschäfte usw. — 22. April. Die **Pistis A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1926, Seite 1275), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Neubadstrasse 157.

Seidenhandlung. — 22. April. In der Firma **Hans Grieder,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 23. Juli 1921, Seite 1499/1500), ist die Prokura des Hans Suter-Jaquièry erloschen.

Waren aller Art. — 22. April. Inhaber der Firma **August Utz,** in Basel, ist August Utz, von und in Basel. Vertretungen und Handel in Waren aller Art. Hirzbrunnenschanze 28.

22. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Poho Handels Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 272 vom 21. November 1931, Seite 2488), ist Walter Müller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Rudolf Lohmüller, Spenglermeister, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Firma hat ihr Domizil verlegt nach Margarethenstrasse 52.

Photographische Produkte. — 22. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Saturnino Salas & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1929, Seite 1256), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Dornacherstrasse 23.

Elektrische Boiler. — 22. April. Die Firma **Egmund Stocker,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 19. Oktober 1931, Seite 2230), Fabrikation und Handel in elektrischen Boilern, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Geschäfte der chemisch-pharmazeutischen Branche. — 23. April. Unter der Firma **Centrapharm** hat sich auf Grund der Statuten vom 21. April 1932, in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Zeit gebildet zum Betrieb von Geschäften aller Art auf chemisch-pharmazeutischem und verwandtem Gebiete. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Pfaller-Brunner, Fabrikbesitzer, bayrischer Staatsangehöriger, in Nürnberg, als Präsident mit Einzelunterschrift; Ernst Jahn-Aubuson, Apotheker, von und in Lenzburg; Dr. Max Klett-Arnold, Apotheker, von und in Zürich, die beiden kollektiv zeichnend. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Max Joseph Brunner, bayrischer Staatsangehöriger, in der Neuen Welt (Baselland). Geschäftslokal: Streitgasse 4.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Hotel. — 1932. 23. April. Die Firma **Isidor Hefti,** Betrieb des Hotel Löwen, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 23. April. Inhaber der Firma **Max Malicki,** in Appenzell, ist Max Malicki-Lüscher, von Zürich, in Appenzell; Betrieb des Hotel Löwen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bäckerei, Kolonialwaren. — 1932. 20. April. Inhaber der Firma **Robert Hanselmann,** in Jenins, ist Robert Hanselmann, von Frümsen (St. Gallen), wohnhaft in Jenins. Bäckerei und Kolonialwaren. Unterdorf.

Elektrotechnische Werkstätte usw. — 21. April. Inhaber der Firma **Hans Schuhmacher,** in Chur, ist Hans Schuhmacher, von Nufenen, wohnhaft in Chur. Spezialwerkstätte für Elektrotechnik und Auto-Elektrik. Gartenstrasse 185.

22. April. **Baugenossenschaft des Verkehrspersonals Chur,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 189 vom 8. August 1919, Seite 1410). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Heinrich Höhn, Christian Fischer und Meinrad Lorenz. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Johann Martin Capon, bisher Kassier; Vizepräsident: Gaudenz Schwarz, bisher Buchhalter; Kassier: Christian Metz, Beamter, von und in Chur; Buchhalter: Paul Kieni, Lehrer, von Pratval, in Chur; Aktuar: Jakob Schmid, bisher; Protokollführer: Lorenz Joos, bisher; Beisitzer: Georg Guler, bisher Präsident; Jakob Ulrich Graf, bisher, und Conrad Meuli, Bahnbeamter, von Sufers, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, dem Kassier oder dem Buchhalter.

Sanatorium. — 22. April. Die Firma **K. L. Jacobi,** Betrieb des Sanatoriums für Mittelstand, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1926, Seite 159), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

23 aprile. La società anonima **S. A. Charitas,** con sede in Roveredo (F. u. s. di c. n° 296 dell'11 dicembre 1919, pagina 2173), ha nella sua assemblea del 16 marzo 1932 proceduto alla nomina del consiglio di amministrazione in numero di 3 membri che è risultato comme segue: Aurelio Bacciarini, delegato, finora; Dott. Emilio Cattori, finora; Don Martino Cugnasca, fu Antonio, da Como, suo domicilio, sacerdote superiore della casa della Divina Provvidenza in Como. Dal consiglio di Amministrazione è uscito Sperindio Filisetti. La società è vincolata di fronte ai terzi con la firma del consigliere delegato.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 21. April. **Käsereigesellschaft Berikon,** Genossenschaft, mit Sitz in Berikon (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1641). In der Generalversammlung vom 17. September 1926 haben sich die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten gegeben. Es gelten nunmehr die nachstehenden Bestimmungen. Die Firma lautet **Käsereigenossenschaft Berikon.** Die Genossenschaft bezweckt, unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes, die Interessen ihrer Mitglieder zu wahren und ihren Wohlstand zu heben durch: a) bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, sei es durch Verkauf als Käserei- oder Konsummilch oder auf andere Weise; b) Förderung der milchwirtschaftlichen Technik; c) Besprechung aller den Milchverkauf und Milchkauf betreffenden Fragen. Mitglieder der Genossenschaft können alle in der Gemeinde Berikon wohnenden Milchproduzenten und alle Eigentümer von in der Gemeinde liegendem landwirtschaftlichem Grundbesitz werden. Die Aufnahme erfolgt nach Einreichung einer schriftlichen Anmeldung an den Vorstand und auf dessen Bericht und Antrag durch die Generalversammlung. Die Aufzunehmenden haben: a) die von der Generalversammlung festgesetzte Eintrittsgebühr zu bezahlen, und b) die Statuten eigenhändig zu unterzeichnen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt; b) durch den Ausschluss; c) durch den Wegfall der für die Aufnahme notwendigen Voraussetzungen; d) durch den Tod; e) durch Konkurs oder fruchtlose Pfändung. Genossenschafter, deren Mitgliedschaft aus irgend einem Grunde erloschen ist, werden bei Wiederaufnahme wie Neueintretende behandelt. Der Austritt eines Mitgliedes kann nur auf 1. Mai und 1. November erfolgen; dem Austritt hat eine vor dem 1. Februar bezw. vor dem 1. August an den Vorstand einzureichende schriftliche Kündigung vorauszugehen. Ausgetretene oder auf andere Weise Ausgeschiedene bleiben noch zwei Jahre nach der Beendigung der Mitgliedschaft für die bis zu ihrem Ausscheiden eingegangenen Verbindlichkeiten haftbar. Mit der Beendigung der Mitgliedschaft fällt jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen dahin. Genossenschafter, die den landwirtschaftlichen Betrieb aufheben, oder die ihr Heimwesen veräussern, oder bei denen sonstwie die für die Aufnahme nötigen Voraussetzungen verloren gehen, sind gehalten, ihren Nachfolgern wenn möglich die volle Mitgliedschaft, auf jeden Fall aber die Milchlieferungspflicht zu überbinden. Der Nachfolger erwirbt die Mitgliedschaft durch eine an den Vorstand zu richtende schriftliche Erklärung und Unterzeichnung der Statuten und tritt im übrigen in die Rechte

und Pflichten seines Vorgängers ein. Wenn nicht die volle Mitgliedschaft überbunden wird, so hat das bisherige Mitglied dafür zu sorgen, dass die Milchlieferungspflicht auch allfälligen weitern Nachfolgern auferlegt wird. Wer sich von diesen Pflichten befreien will, untersteht den festgesetzten Austrittsbedingungen. Die Erben eines durch Tod ausscheidenden Mitgliedes treten ohne weiteres in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen ein. Das zur Erreichung des Genossenschaftszweckes nötige Anlagekapital wird beschafft aus dem Vermögenszuwachs, durch Anleihe oder durch ausserordentliche Beiträge der Mitglieder. Letztere bestimmen sich nach dem Verhältnis der im letzten Jahre gelieferten Milch. Die zur Bestreitung der laufenden Ausgaben und zur Vornahme angemessener Amortisationen und Reservestellungen nötigen Betriebsmittel werden beschafft durch die ordentlichen Jahresbeiträge der Mitglieder und durch die Bussen. Die ordentlichen Beiträge werden von der Generalversammlung jeweilen bei Abschluss der Gesamt-Verkaufsverträge bestimmt. Die Verteilung auf die einzelnen Mitglieder geschieht nach Massgabe der gelieferten Milch. Die Genossenschafter sind verpflichtet, alle verfügbare Milch, soweit sie nach § 35 der Statuten nicht für den eigenen Gebrauch verwendet werden darf, in die Käserei zu liefern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Sodann haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne von Art. 689 ff. O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungskommission. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Zeichnungsberechtigt sind je zu zweien kollektiv Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier. Der Vorstand wurde wie folgt bestellt: Präsident ist Josef Koller, Vizeammann, von Berikon (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Gottfried Rüttimann, von Jonen; Aktuar: Josef Groth, Gemeindeschreiber, von Berikon (bisher); Kassier: Beat Baur, von Sarmenstorf; Beisitzer: Johann Welti, von Berikon, alle sind Landwirte, in Berikon. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Joseph Hafner ist erloschen. Ferner sind aus dem Vorstand ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Alois Angstmann und Johann Schneider.

Strassenbau, Pflästerungen. — 21. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Franz König & Cie.**, Pflästerungen und Strassenbau, mit Hauptsitz in Zofingen und Zweigniederlassung in Altstetten (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 292), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Franz König und Lina König-Schleicher, beide von Herisau, in Zofingen, haben unter der Firma **Franz König & Cie.**, in Zofingen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz König. Kommanditärin ist Lina König-Schleicher mit dem Betrage von Fr. 5000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Franz König & Cie.». Der Kommanditärin Lina König-Schleicher wurde Einzelprokura erteilt. Strassenbau und Pflästerungen. Aarburgerstrasse Nr. 572.

21. April. **Krankenkasse der Arbeiter und Angestellten der A. G. Brown, Boveri & Cie., Baden und der MICAFIL Altstetten,** Genossenschaft, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1930, Seite 1500). In der Generalversammlung vom 6. März 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Ergänzung des § 8 der Statuten beschlossen, wodurch jedoch die publizierten Bestimmungen keine Veränderung erleiden. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Eugen Oberle, Schreiner, von Mellingen, in Wettingen (bisher Beisitzer); Vizepräsident: Robert Schaffner, Schlosser, von Riniken, in Baden (bisher); Aktuar: Karl Weichelt, Bureaulist, deutscher Staatsangehöriger, in Baden (bisher); Kassier: Hans Wegmann, Dreher, von Neftenbach, in Ennetbaden (bisher). Beisitzer sind: Rudolf Huber, Dreher, von Oberkulm, in Baden; August Rothenfluh, Schlosser, von und in Obersiggenthal; Siegfried Sommerhalder, Schlosser, von Burg, in Baden; Paul Widmer, Wickler, von Gränichen, in Baden; Gottfried Egli, Gehilfe, von Schangnau, in Baden (diese alle bisher); Samuel Schaffroth, Bohrer, von Röthenbach (Bern), in Baden, und Ernst Beier, Schlosser, von und in Untersiggenthal. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hermann Meier ist erloschen. Ferner ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Carl Wysling.

22. April. **Allgemeine Aargauische Ersparniskasse,** Genossenschaft, mit Hauptsitz in Aarau und Zweigniederlassungen in Muri, Frick und Zofingen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 16. April 1931, Seite 819). Hans Fischer, von Brienzwiler, in Aarau, bisher Vizedirektor, ist als zweiter Direktor gewählt worden. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Genossenschaft.

22. April. **Freiämter Bank,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1929, Seite 992). In der Generalversammlung vom 27. Februar 1932 wurde an Stelle des verstorbenen Josef Stäger-Feigenwinter als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Otto Meyer, Notar, von und in Villmergen. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

Kolonialwaren. — 22. April. Inhaber der Firma **Gottfried Suter,** in Wohlen, ist Gottfried Suter, von Seon, in Wohlen. Kolonialwaren. Bahnhofstrasse 117.

22. April. Die **Milchgenossenschaft Birrhard,** mit Sitz in Birrhard (S. H. A. B. Nr. 204 vom 3. September 1925, Seite 1498), hat an Stelle von Albert Wüst zum Vizepräsidenten gewählt Alfred Schläfli, Landwirt, von Albligen (Bern), in Birrhard. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Albert Wüst ist erloschen.

Wollwaren etc. — 22. April. Die Einzelfirma **Baldenweg «zum Wollenhof»,** Handel in Wollwaren, in Baden (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite 164), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Emmy Baldenweg-Meyer und Lina Baldenweg-Früh, beide von Tägerwilen (Thurgau), in Baden, haben unter der Firma **E. Baldenweg-Meyer & Co. zum «Wollenhof»,** in Baden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Emmy Baldenweg-Meyer. Kommanditärin ist Lina Baldenweg-Früh mit dem Betrage von Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Baldenweg, zum Wollenhof». Handel in Wollwaren, Strümpfen, Unterkleidern und Mercerieartikeln. Weite Gasse 30.

Glühlampen, Sattler- und Metzgerartikel etc. — 22. April. Die Firma **Isaak Bollag, Glühlampen,** wasserdichte Wagendecken, Papiere, Bindfaden, Seilerwaren, Reklamebänder, Sattler- und Metzgerartikel en gros, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 8 vom 12. Januar 1932, Seite 83), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Sägerei, Holzhandel. — 22. April. Die Firma **Fr. Siegrist,** Sägerei und Holzhandlung, in Rothrist (S. H. A. B. 1899, Seite 110), hat Einzelprokura erteilt an Fritz Siegrist, Sohn, von und in Rothrist.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Impianti sanitari e riscaldamenti. — 1932. 23 aprile. La società in accomandita «Goldenbohm & Co.», con sede in Zurigo ha cessato di essere socio accomandante nella società in accomandita **Jon Mosca & Co.,** in Lugano (F. u. s. di c. n° 50 del 3 marzo 1931, pagina 444). In sua sostituzione entra quale nuovo socio accomandante, e per lo stesso importo di fr. 20,000, Wilhelm Goldenbohm, da Männedorf, in Küsnacht. Impianti sanitari e riscaldamenti centrali.

Pietre per oreficeria. — 23 aprile. Titolare della ditta **Alberto Trugenberger,** in Lugano, è Alberto Trugenberger fu Giorgio, da Cureggia, domiciliato a Lugano. Commercio e rappresentanze in pietre per oreficeria. Via Pretorio n° 12.

Distretto di Mendrisio

Legna, carbone. — 23 aprile. La società in nome collettivo **Vanini e Bellini,** compra-vendita di legna e carbone, in Caneggio (F. u. s. di c. del 18 aprile 1929, n° 89, pagina 792), si è sciolta, la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale suddetta viene quindi cancellata dal registro di commercio.

Liquori, sciroppi, ecc. — 23 aprile. Orlando Gulminelli fu Natale, da Italia, e Nazarena Bresaola nata Gulminelli, da Italia, ambedue domiciliati a Chiasso, hanno costituito con sede in Chiasso, sotto la ragione sociale **O. Gulminelli e Co.,** una società in nome collettivo iniziatasi col 15 aprile 1932. Nazarena Bresaola nata Gulminelli ha stabilito il regime della separazione dei beni con suo marito Luigi Bresaola. Solo Orlando Gulminelli ha la firma sociale. Fabbrica liquori e sciroppi di lusso, profumi, medicinali ed erbe aromatiche. Casa Bianchi Piero-Primo piano-Via Internazionale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1932. 22 avril. Suivant procès-verbal et statuts du 22 avril 1932, il a été fondé sous la dénomination de **La Foncière «Sidlas» S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et toutes constructions et d'autres opérations immobilières quelconques. Elle se propose d'acquérir notamment pour le prix de fr. 500,000 les immeubles formant les numéros 7 et 9 de l'Avenue du Simplon. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Pour la période triennale, l'administrateur est Isaac fils d'Achille Brunschwig, de Granges-Marnand, ancien négociant, sans profession, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont chez Isaac Brunschwig, Avenue de Solanges 5, à Lausanne.

Bureau d'Orbe

23 avril. La **Société immobilière de Rances,** association dont le siège est à Rances, ayant pour but la fourniture d'un local pour réunions religieuses et sociales à Rances (F. o. s. du c. n° 220 du 9 juin 1902, page 877), est radiée d'office conformément à l'art. 4 de l'ordonnance I du 27 décembre 1910 ensuite de décision du Tribunal cantonal vaudois séance du 12 avril 1932, cette société n'ayant jamais existé effectivement et son but n'ayant jamais été atteint.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Tissus, confections. — 1932. 18 avril. La maison **Isaac Lob,** à Sion, tissus et confections (F. o. s. du c. du 7 juin 1924, n° 132, page 969), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Tissus, confections. — 18 avril. Le chef de la maison **Albert Lob,** à Sion, est Albert Lob, de Donatyre (Vaud), à Sion. Tissus et confections, à l'enseigne au Progrès, magasin rue du Grand Pont n° 31.

Genf — Genève — Ginevra

Droguerie. — 1932. 22 avril. La raison **Repond,** commerce de droguerie, à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1931, page 920), est radiée ensuite de remise de commerce.

Droguerie. — 22 avril. La maison **Paul Rey,** exportation et importation de marchandises de diverse nature, à Genève (F. o. s. du c. du 5 décembre 1931, page 2608), a modifié son genre d'affaires comme suit: Commerce de droguerie, et transféré ses locaux, rue de la Synagogue 38.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 22 avril. La maison **Wahlfried Blum,** fabrique d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 18 janvier 1932, page 133), a modifié son genre d'affaires qui est actuellement: Fabrique et commerce d'horlogerie et de bijouterie et commerce d'orfèvrerie, et a transféré ses locaux: 3, Quai du Mont-Blanc.

Automobiles. — 22 avril. La maison **E. Vuy,** commerce et garage d'automobiles, à Genève (F. o. s. du c. du 3 mars 1931, page 445), fait inscrire son enseigne: «Garage du Mail».

Périodiques, livres, etc. — 22 avril. Le chef de la maison **Selig,** à Genève, est Jakob-Heinrich Selig, de Bâle-Ville, domicilié à Genève. Vente et abonnements de périodiques, livres de langue allemande et édition. 9, rue de Chantepoulet.

Parfumerie. — 22 avril. La raison **Häberli,** représentation de parfumerie, à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1932, page 75), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

22 avril. La fondation dite **Fonds de Prévoyance du Personnel de la Société Anonyme Hochreutiner et Robert,** dont le siège était jusqu'ici au Bachet de Pesay (Carouge) (F. o. s. du c. du 31 juillet 1922, page 1500), ayant transféré son siège social à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 2 avril 1932, page 785), est radiée du registre du commerce de Genève.

Conservenfabrik Lenzburg, vorm. Henckell & Roth, Lenzburg

Aktiva — **Schlussbilanz per 31. Dezember 1931** (von der Generalversammlung vom 23. April 1932 genehmigt) — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Grundstücke	230,000	—	Aktienkapital	10,000,000	—
Gebäude	1,740,000	—	Reservefonds	1,786,316	75
Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser	235,000	—	Spezialreservefonds	276,837	40
Maschinen, Mobilien und Fuhrpark	300,000	—	Obligationenanleihen	4,851,000	—
Wertschriften	1,893,000	—	Hero-Wohlfahrtsstiftung	725,000	—
Barschaft in Kassa	7,061	50	Kreditoren	2,607,381	09
Postcheck-Guthaben	1,961	81	Obligationenzinsen:		
Wechsel im Portefeuille	62,570	35	a) Marchzinsen	81,028	30
Helvetia Konservenfabrik-Beteiligung	325,000	—	b) nicht eingelöste Coupons	8,093	10
Conserves Lenzbourg/Lyon-Beteiligung	292,500	—	Nicht erhobene Dividenden	620	80
Conservenfabrik Hallau-Beteiligung	2,000,000	—	Gewinn- und Verlustrechnung:		
N. V. Hero Conserven Breda-Beteiligung	1,248,000	—	a) Netto-Gewinn 1931	731,629	63
Hero Alcantarilla-Beteiligung	472,000	—	b) Saldo-Vortrag 1930	206,737	21
Debitoren-Conto	4,818,450	88			
Waren-Vorräte	7,649,099	74			
	21,274,644	28		21,274,644	28

Verlust — **Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1931** — **Gewinn**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten und Abschreibungen	2,819,745	85	Gewinn-Vortrag von 1930	206,737	21
Reingewinn:			Brutto-Ertrag des Geschäftsjahres	3,551,375	48
a) Netto-Gewinn 1931	731,629	63			
b) Saldo-Vortrag 1930	206,737	21			
	3,758,112	69	(A. G. 70)	3,758,112	69

Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Aktiven — Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1931 (genehmigt durch die Generalversammlung vom 16. April 1932) — Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konzessions-Konto	2,500,000	—	Aktien-Kapital-Konto	21,000,000	—
Elektrizitätswerk-Anlage-Konto	31,910,422	41	Reservefonds-Konto	1,676,417	40
Bahnanschluss- und Strassen-Konto	275,900	—	Anlage-Tilgungs-Konto	2,328,600	—
Industrie- und Baugelände-Konto	609,937	22	Zuweisung pro 1931	275,000	—
Wohnhäuser-Konto	716,688	57	Erneuerungs-Konto	7,365,000	—
Stromverteilungs-Anlagen-Konto	10,922,303	17	Zuweisung pro 1931	850,000	—
Instrumenten-Konto	1	—	Obligationen-Konto	18,000,000	—
Werkzeug-Konto	1	—	Konto-Korrent-Konto: Kreditoren:	4,940,850	—
Mobilien- und Utensilien-Konto	1	—	Konto unerhobener Dividenden	6,100	—
Waren- und Materialien-Konto	221,863	76	Konto unerhobener Obligationen-Zinsen	62,085	—
Konto-Korrent-Konto: Debitoren	3,274,877	63	Kautionsverpflichtungen Fr. 5,750,000		
Beteiligungs-Konto	8,559,750	60	Saldo des Gewinn- und Verlust-Kontos	2,495,818	71
Kassa-Konto	8,124	75			
Debitoren aus Kautionen Fr. 5,750,000					
	58,999,871	11		58,999,871	11

Soll — Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1931 — Haben

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten	1,523,109	50	Saldo-Vortrag von 1930	199,299	35
Schuld-Zinsen	921,237	80	Betriebs-Ueberschuss	5,534,588	57
Fremdstrombezug	306,620	10	Ertrag der Beteiligungen	478,245	90
Einlage in den Erneuerungs-Konto	850,000	—	Zins-Einnahmen	159,652	29
Einlage in den Anlage-Tilgungs-Konto	275,000	—			
Aktiv-Saldo	2,495,818	71			
	6,371,786	11	(A. G. 71)	6,371,786	11

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Canada — Taxe de vente et taxe d'accise

D'après un télégramme du Consulat général de Suisse à Montréal, l'augmentation de la taxe de vente (de 4 à 6 %) et de la taxe d'accise (de 1 à 8 %) est déjà appliquée depuis le 7 avril. 97. 27. 4. 32.

France — Contingentement des bas et chaussettes

Les contingents indiqués dans la F. o. s. du c. nº 93 du 22 avril 1932 pour l'importation des bas et chaussettes de coton et de soie artificielle (voir rectificatif publié dans la F. o. s. du c. nº 95 du 25 avril 1932) sont valables pour la période comprise entre le 20 mars et le 30 juin 1932.
97. 27. 4. 32.

Grossbritannien — Zolländerungen im Budget 1932/33

Das vom Schatzkanzler am 19. April im Unterhaus vorgelegte Budget für das Jahr 1932/33 sieht mit Bezug auf die Zölle folgende Aenderungen vor:

Tee. Der im April 1929 abgeschaffte Zoll von 4 d. per englisches Pfund (Vorzugszoll 2 d. per lb. für das britische Reich) wird wieder eingeführt.

Zucker. Die Vorzugsbehandlung für Zucker der Kolonien wird für die nächsten fünf Jahre um 1 s. per cwt. verstärkt. Die Zölle für ausländischen Zucker und solchen aus den Dominien bleiben unverändert.

Bekleidungsgegenstände aus Seide oder Kunstseide für den persönlichen Gebrauch des Einführenden und nicht zum Verkauf bestimmt. Bis jetzt wurde der Zoll gemäss dem Wert des Anteils an Seide oder Kunstseide erhoben oder, nach Wahl des Importeurs, ein Zoll vom Gesamtgewicht des Gegenstandes entsprechend dem doppelten Betrage des Satzes, per Pfund nach Massgabe des höchsttarifierten Seiden- oder Kunstseidengehalts. Die bestehenden Zölle werden nicht geändert, aber gemäss dem neuen Vorschlag sollen diese Gegenstände nach dem Wert des Anteils an Seide oder Kunstseide ohne Wahlrecht verzollt werden. 97. 27. 4. 32.

Grossbritannien — Zusatzzölle

Am 26. April ist die vom britischen Schatzamt am 19. gl. Mts. erlassene Verordnung über Zusatzzölle zum allgemeinen Wertzoll von 10 % in Kraft getreten.

Dieso Verordnung nebst Bericht der Tarifkommission an das Schatzamt kann von schweizerischen Interessenten gegen Einsendung von 80 Rp. in Briefmarken bei der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern bezogen werden. 97. 27. 4. 32.

Grande-Bretagne — Droits supplémentaires

Le 26 avril ost entrée en vigueur l'ordonnance édictée le 19 du même mois par lo Trésor britannique et fixant des droits supplémentaires au droit général ad valorem de 10 pour cent.

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique fournit, pour le prix de 80 centimes en timbres-poste, le texte original de cette ordonnance, accompagnée du rapport soumis au Trésor par la Commission du tarif. 97. 27. 4. 32.

Irischer Freistaat — Neue Zölle

Laut Telegramm der schweizerischen Gesandtschaft in London sind im Irischen Freistaat u. a. folgende neuen Zölle festgesetzt worden und am 23. April in Kraft getreten: Schuhwaren 37½ % vom Wert; Kondensmilch und Rahm in Büchsen 60 s. per cwt. 97. 27. 4. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 27. April an — Cours de réduction à partir du 27 avril

Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 104. 75; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 45; Deutschland Fr. 122. 45; Frankreich Fr. 20. 30; Italien Fr. 26. 55; Japan Fr. 170. —; Jugoslawien Fr. 9. 10; Luxemburg Fr. 14. 46; Marokko Fr. 20. 30; Niederlande Fr. 208. 80; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 95; Schweden Fr. 94. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 28; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 17. Neue Beitritte — 22. IV. 1932. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3864 Kartell der Angestelltenverbände des Kts. Aargau. **Aarburg:** V b. 896 Ringier, E., Handlung. **Affoltern** b. Zch.: VIII. 12287 Krapf, Emil, Trinkeier und Geflügelzuchtanstalt. **Alpnach Dorf:** VII. 5208 Schweizerische Grütli-Krankenkasse, Unterverband 25. **Altdorf:** VII. 5211 Katholischer Mädchenschutzverein Uri. **Altstetten** (Zch.): VIII. 9085 Baugenossenschaft «Venus», 2. Etappe. **Auvernier:** IV. 2038 Bardet, Arnold, électricité. **Baden:** VI. 3872 Buser-Herzog, Joh., Spediteur, Ennetbaden. **Basel:** V. 11604 Bodenbelag- & Parkettleger-Genossenschaft. — V. 11490 Bräm Sohn, Eduard, Auto-Transporte. — V. 9246 Dillier, J. H. — V. 9751 Hermann, Gustav, Kaufmann. — V. 6201 Kneipp-Verein. — V. 9978 Köbeli, August, Material und Einrichtungen für technische Büros. — V. 10111 Marti-Gschwind, E., Dr. med. — V. 548 Näf-Schmid, Th. — V. 9666 Photoclub Basilisk. — V. 11517 Riedel-Handschin, Walter, Schlosserei. — V. 9947 Rudin, Edmund. — V. 9394 Schranz-Meister, Robert, Kaufmann. V. 9824 Schweizer-Graf, Walter. — V. 4607 Verband der Oesterreicher in der Schweiz, Ortsgruppe Basel. — V. 11537 Verband Schweiz. Stroh- & Fourrageimporteure. — V. 9252 Zellweger, Max. **Bellinzona:** XI. 1853 Amministrazione patriziale di Ravecchia. — XI. 1844 Garage Ambrosoli fratelli & Co. S. A. **Berlingen:** VIII a. 1591 Eiermann, Adolf, Dr. phil. **Bern:** III. 7242 Bacherach, Louis, Dr., Arzt. — III. 7795 Degermann, Inga, schwed. Gymnastiklehrerin. — III. 4721 Fluri, Adolf, Kaufmann. — III. 7019 Maeder, Fritz, Versicherungs-Inspektor, Liebefeld. — III. 8679 My Dearling-Band, Konzert- & Ballorchester, Ed. Bauer, Vertretungen aller Art. — III. 7175 Rosenberg, Gustav, Dr. — III. 7896 Stather & Venner, Gipser- & Malergeschäft. — III. 7022 Stettler, Alf.,

Spenglerei, Installationen. — III. 4812 Stirnemann, F., Bau- & Möbelschreinerei. — III. 7818 Studer, Rudolf, Kaufmann. — III. 7953 Walther, Alex., Weibel. **Biel:** IV a. 2601 Bloch, Edmond. — IV a. 2600 Dorages S. A. — IV a. 2604 Burzik, Artur, Kaufmann. —IV a. 322 Fédération suisse des amateurs de Billard. — IV a. 2599 Scheuch, Fritz, Ingenieur. **Bouveret:** II b. 1285 Société de sauvetage du lac, section du Bouveret. **Les Brenets:** IV b. 1578 Borne, Eugène, pierres fines pour l'horlogerie. **Brusino Arsizio:** XI a. 106 Mostes, Giovanni, costruttore di barche. **Brüttisellen:** VIII. 14265 Foschi, Celso, Restaurant z. Krone. **Castro:** XI. 897 Amministrazione patriziale di Castro. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 741 Compta-Fidus S. A., Fernand Prêtre. — IV b. 1577 Ligue des abonnés au Téléphone. — IV b. 1088 Société de tir « Les Vengeurs » — IV b. 1572 Société industrielle de Radiophonie S. A. — IV b. 1365 Tripet, Henri Numa, mécanicien. **Choindez:** IV a. 2605 Association du tir historique des Rangiers. **Chur:** X. 2503 « Lignum » Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Holz — X. 1132 Schweiz. Freiwirtschaftsbund, Ortsgruppe Chur. — X. 517 Schuhmacher, Hans, Spezialwerkstätte für Elektro-Technik & Auto-Elektrik. — X. 2391 Unteroffiziersverein. **Comologno:** XI. 1850 Cassa comunale. **Cressier (N.):** IV. 2036 Persoz, René, boulangerie. **Delémont:** IV a. 2603 Hering-Schmitt, P., représentant. **Dombresson:** IV. 2028. Monnier, Henri, agent général pour la Suisse de la Société des thés de l'Eléphant. **Egerkingen:** V b. 1185 Militärschützengesellschaft Egerkingen. **Ependes (Fribg.):** II a. 1225 Caissier communal. **Eschenbach (St. G.):** IX. 3425 Gebert, M., Wwe., Baugeschäft. **Escholzmatt:** VII. 3947 Felder, Peter, Metzgerei & Vielihandlung. **Evilard:** IV a. 1209 Leonardi, R., représentant. **Féchy:** II. 5270 Blanchard, Gaston, camionneur. **Fleurier:** IV. 2033 Comité d'organisation du 3e congrès de la Société générale de sténographie « Aimé Paris ». **Fribourg:** II a. 1224 VIIIe fête cantonale des lutteurs fribourgeois, 8 mai 1932. — II a. 1229 Kappler, Jean, chauffages centraux. — II a. 1221 Voyages Instructifs S. A. « VISA ». **Genève:** I. 5765 Arago, Victor, employé de commerce. — I. 5699 Banque privée société anonyme « service crédit ». — I. 5767 Bremm, C., entretien chauffe-eau électrique. — I. 1722 Club des grimpeurs. — I. 5759 Coutau, A., ingénieur. — I. 3411 Delapierre, Georges, représentant. — I. 3325 Favre, Joseph, Carouge. — I. 5764 Geinoz, A., vins, Carouge. — I. 3384 Groupe genevois des amis de la corporation. — I. 5768 Hébert, A., représentant éditions photographiques. — I. 5766 Holzmann, A. T., entreprise de serrurerie. — I. 5016 de Jong van Beek en Dorn. — I. 5760 Junod, Eric, représentant. — I. 5763 Luquin, Emile. — I. 5170 Moser, A., peintre d'enseignes. — I. 3471 Rousset, Louis, menuiserie. — I. 147 Service du chômage, Département de l'hygiène & assurances sociales. — I. 51 Société de secours mutuels des serruriers & ouvriers sur métaux. — I. 5762 Strinati, Jeanne, Mme. — I. 5067 Wachs, Charlotte, Mme, article en gros. **Goldau:** VII. 3253 Steiner, Ernst, Bildhauer. **Grüt** b. Wetzikon: VIII. 21072 Stauber, Julius, Autotransporte. **Herisau:** IX. 6147 Motorclub Herisau, Rennkonto. **Hermance:** I. 5758 Deville, H., chapelain, chapelle Ste-Thérèse. **Hinwil:** VIII. 5454 von Ow, Hermann, Fuhrbalterei, Holz- & Kohlenhandlung. **Höngg:** VIII. 21137 Andermatt-Hartmann, E. & C., Alabasterwaren. — **Horgen:** VIII. 21145 Kirchengutsverwaltung Horgen. — VIII. 16914 Kohler, Walter, Sekretär. **Ilanz:** X. 2405 Gasser-Brehm, Hans, Handelsgärtner. **Interlaken:** III. 6872 Borter-Wenger, Fritz, Hüppenfabrikation, Unterseen. — III. 6565 Küpfer, M., Dr. med. **Kriens:** VII. 933 Ferienheimfond. **Langenthal:** III a. 846 Ammann, Willy, Bützbergstrasse. — III a. 844 Howald-Ruch, Fritz, Handelsmann. **Langwiesen:** VIII a. 1764 Krankenkasse Konkordia. **Laufenburg:** V. 11631 Bächle, Robert, Ingenieur, Technische Neuheiten. **Lausanne:** II. 2168 Amstutz, Bernard, bureau fiduciaire. — II. 5278 Arutz, Gertrude, Mlle. — II. 4568 Baumgartner, Jacob, confiserie. — II. 5274 Benguerel & Boezinger, électricité pour autos. — II. 2634 Egli, Albert, commerçant. — II. 5275 Maillard-Cornaz, Charles-Louis, employé de banque. — II. 5100 Société pour l'exploitation des produits de la Société laitière S. A. **Leysin:** II b. 1284 Ski-Club « le chamois ». **Locarno:** XI. 1194 Cooperativa Verbania-Ovo, Emilio Koenig. — XI. 1099 Società svizzera ferrovieri pensionati, sezione di Locarno. — XI. 1852 Vetter-Regnery, Hans, giardiniere. **Lotzwil:** III a. 836 Schwingfest Oberaarg. 1932 in Lotzwil. **Lugano:** XI a. 1362 Bernasconi, Carlo, agenzia Marcel Magnetie Wawer Co. — XI a. 2042 Fisch, Emma. — XI a. 2043 « Informos » titolare S. Curonici. **Luzern:** VII. 4191 Lehmann-Dabinden, Frau, Möbelgeschäft. — VII. 5212 Ploni, Almoni, F. F. — VII. 4602 Sandoz-Vuille, Louis, Uhrenhandlung. — VII. 4476 Stutzer, M. **Märstetten:** VIII c. 1528 Landwirtsch. Konsumgenossenschaft Märstetten & Umgebung. **Mendrisio:** XI a. 2044 Naef, J. **Menziken:** VI. 3877 Sprenger, W., Helios-Autowerkstätte. **Mogelsberg:** IX. 3070 Scheu, Georg, Wasehanstalt. **Möhlin:** VI. 3866 Genossenschaftsmühle. **Moudon:** II. 5276 Fédération des ouvriers sur bois et bâtiment, section de Moudon. **Münster (Luz.):** VII. 3125 Estermann, J., Lehrer. **Muolen:** IX. 1177 Gubser, Anton, Baugeschäft. **Neuchâtel:** IV. 2031 Bianchi & Torti, entreprise de carrelages et revêtements. — IV. 1680 Girard, Rose-Marie. — IV. 2035 Liebermann, Ernest, étudiant. — IV. 2039 Müller, Fritz, droguiste. **Neuhausen:** VIII a. 215 Rüegg, H., Höhenweg 9. **Neunkirch:** VIII a. 1760 Kant. Sängertag 1932. **Olten:** V b. 1189 Sehär, Fréd., rédacteur du « Français Pratique » — V b. 1187 Segelflieger Mittelland. **Osogna:** XI. 1851 Coglio, Rinaldo, sartoria. **Pully:** II. 5277 Kamber, Fr., commerce d'appareils de chauffage et de ménage. — II. 5081 Masseef, A. (Paris-Modèles). **Rudolfingen:** VIII a. 1762 Viehzuchtgenossenschaft Trüllikon/Rudolfingen. **St. Gallen:** IX. 6146 Burgweihergesellschaft. — IX. 6136 Dietrich, Otmar. — IX. 6133 Felwa A.-G. Fabrik für Leder- & Sportbekleidung. — IX. 3450 Naef, Hans, Pelztierfarm. — IX. 6142 Würth, Paul. **St-Prex:** II. 4126 Cuenet, F., Dr. méd. chir. **St-Sulpice (Vd.):** II. 4603 de Steiger, Hermann. **Schlers:** X. 2228 Stückelberger, Alfred, Dr. **Seebach:** VIII. 15383 Meier, Jac., Baugeschäft. **Le Sentier:** II. 4899 Groupement des petits patrons de l'industrie horlogère et branches annexes. **Solothurn:** Va. 1538 Schweiz. Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Solothurn-kant. Beamte & Angestellte. — V a. 1547 Zahnärztliche Klinik G. Brechbühl. — V a. 1543 Zwingliana Solothurn. **Stansstad:** VII. 1572 Uertekorporation. **Suhr:** VI. 3664 Spenglermeister von Aarau & Umgebung. **Tenero:** XI. 1849 Comune di Tenero-Contra. **Unterhallau:** VIII a. 1664 Huber-Neukomm, H. **Versoix:** I. 5761 Loehet, M., chauffages centraux. **Vevey:** II b. 554 Droguerie de la Cloche. — II b. 1282 Lehoux, R., négociant. **Wädenswil:** VIII. 21131 Töchterbund. **Wehnigen** (Zeh.): VIII. 21118 Ehrsam, Hans, « Alldienst ». **Wiedlisbach:** V a. 1545 Bäckermeisterverein Thal, Gäu & Umgebung. **Winterthur:** VIII b, 578 Laux, Eugen, Journalist. — VIII b. 1856 Ostschweiz. Motorfahrerverband (O. M. V.), Versicherungs- und Triptykdienst. — VIII b. 101 Rebsamen, H., Damenkonfektion & Wäsche en gros. — VIII b. 1169 Schweiz. Arbeiter-Turn- & Sportverband, Kreis I, VIII. Kreis Turn- & Sporttag 1932. — VIII b. 2107 Weser, G., Massage-Institut. **Wülflingen:** VIII. 16998 Fuebs-Kunz, Jacob. **Wynau:** III a. 848 Andres-Gerber, Ernst, Grabsteingeschäft. **Yverdon:** II. 2770 ECO S. A. **Zollikon:** VIII. 21119 Krauss, Wilh., Landschaftsgärtnerei. **Zürich:** VIII. 21141 Bad Wipkingen (Genossenschaft). — VIII. 12110 Beyer, Oskar, Dr. ing. chem. — VIII. 21129 Comité zur Hilfe des Israel. Mädchen-Waisenhauses in Jerusalem. — VIII. 4232 Dramatischer Verein Wipkingen. — VIII. 10968 Eggmann, Wilhelm, Versand. — VIII. 2757 Grommé, Georg, Vertretungen. — VIII. 17419 Guyer, R. A. — VIII. 9942 Hausheer, E., Wollstoffe & Massanzüge. — VIII. 21124 Hirzel, A., Dr. med. — VIII. 13739 Karrer, Arnold, Dessinateur. — VIII. 11784 Köppel, Emily, Frau. — VIII. 8073 Leibowicz-Bollag, J., Textilwaren en gros. — VIII. 21038 Mayer-Netter, Marie, Frau. — VIII. 21138 Meier, Hermann, Dipl. Ing. E. T. H. — VIII. 14983 Moraeh, Ernst, Verlag. — VIII. 4249 Pro Paec, Katholische Friedensgruppe. — VIII. 16535 Sigrist, Josef, Apotheker. — VIII. 3652 Strub & Hädrich, Vertretungen. — VIII. 15165 Ulrich, Irene, Dr. phil. — VIII. 21075 Union Genf, Kreisdirektion Zürich, Sparuhr-Abteilung. — VIII. 3076 Verband der Beleuchtungskörper-Industrie. — VIII. 21133 v. Wurstemberger, Franz, Dipl. Ing. (Staniwa). — VIII. 15048 Zellulose-Einfuhrstelle der Schweiz. Papierindustrie. — VIII. 8405 Zollinger, Karl, Glasbläserei. — VIII. 21103 Zuber, Ernst. — V. 6515 Gass, Ad. — V. 10183 Stauffer, Paul G. **Zuzwil:** IX. 4995 Revag A.-G. **Berlin:** V. 11621 Buchhandlung für Jedermann G. m. b. H. **Bingen** (Rhein): VIII. 21081 Fromm, N., G. m. b. H., Weingrosskellereien. **Bruxelles:** V. 11622 Hunziker-Maechl, Carlo. **Freiburg** (Breisgau): V. 11635 Seligmann, Gottlieb. **Geschwenda** (Thür.): VIII. 21067 Kummer, Hermann, Thermometer & Glasinstrumente, Spez. Fieberthermometer. **Jena:** VIII. 17156 Bachmann, Friedr., G. m. b. H., Elektro-med. Apparate & Glasinstrumente. **Lörrach:** V. 11633 Rahm, J., Autogen-Bedarf. **Paris:** VIII. 21112 Union Sportive Suisse de Paris. **Regensburg:** VII. 4842 Coppenrath's, Alfred, Verlag, H. Pawelek. **Schlius** (Vorarlberg): IX. 6099 Salesianer Don Boscos, Josefinum Jagdberg. **Singen:** VIII a. 1761 Bavaud, G. **Stuttgart:** VIII. 19243 Mayer, Albert, Colmena. **Westfig l. Westf.:** VIII. 20412 Wilke, Friedrich, Inh. Carl & Emil Wilke, Metallwarenfabrik.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Genossenschaft Aviatik Beider Basel

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 11. Mai 1932, 18 Uhr
im Flugplatz-Restaurant in Birsfelden

TRAKTANDEN:

1. Abnahme von Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 1931.
2. Entlastung von Verwaltungsrat, Vorstand und Direktion.
3. Diverses.

(5182 Q) 1126 i

Genossenschaft Aviatik Beider Basel
Der Präsident:
sig. Reg.-Rat Dr. **A. Brenner**

Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary

Assemblée générale des porteurs d'obligations 5 %

MM. les porteurs d'obligations 5 % de la société (emprunt de fr. 466,000 du 20 février 1904, ci-devant 4½ %) sont convoqués en assemblée générale pour le **mardi 10 mai 1932, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à St-Imier.**

ORDRE DU JOUR:

1. Désignation du président et des scrutateurs.
2. Rapport sur la situation de la société.
3. Proposition du conseil d'administration concernant la réorganisation financière de la société et le remplacement jusqu'au 31 décembre 1934 de l'intérêt de 5 % par un intérêt variable dépendant du résultat de l'exploitation.
4. Votation sur ces propositions.

MM. les porteurs d'obligations 5 % sont invités à déposer une déclaration de possession de leurs titres avec indication de leurs numéros jusqu'au 7 mai 1932 auprès de Me. Henri Geneux, notaire, à St-Imier (Suisse), secrétaire du conseil d'administration, qui leur délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Le texte des propositions qui seront soumises à l'assemblée est tenu à disposition des intéressés chez Me. Geneux, prénommé, et leur sera adressé sur demande. (3564 J) 1144 i

Courtelary, le 22 avril 1932.

Le conseil d'administration.

EXPORT

INDIEN, CHINA, JAPAN

Industrieller, der diese Länder seit vielen Jahren bereist, wünscht noch einige

Spezialitäten 965

wenn möglich **Patent** oder **Markenartikel**, gleichviel welcher Branche, aufzunehmen. — **Bedingungen:** Alleinverkauf gegen Barzahlung oder kommissionsweise mit Spesenbeteiligung. Angebote unter Chiffre **Z 24890 X** an **Publicitas, Genf.**

Schleiftechnische Gesellschaft A.-G. Schaffhausen

Die Generalversammlung vom 31. März 1932 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. 1169

Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis zum **30. Mai 1932** anzumelden.

Schaffhausen, den 25. April 1932.

Schleiftechnische Gesellschaft A.-G. Der Liquidator: **A. Behrend.**

Appenzeller-Bahn

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 20. Mai 1932, um 14½ Uhr, ins Kasino in Herisau** eingeladen, zwecks Erledigung folgender Geschäfte:

1. Protokoll vom 26. Juni 1931.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1931.
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, gemäss Antrag Seite 8 des Berichtes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat gemäss Art. 18 der Statuten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Elektrifikation:
   a) Beschlussfassung über die Elektrifikation der Appenzeller-Bahn;
   b) Ermächtigung zur Aufnahme eines Elektrifikationsanleihens im Betrage von Fr. 1,580,000;
   c) Vollmachterteilung an die Direktionskommission zum Abschluss der nötigen Bau- und Lieferungsverträge.
7. Wünsche und Anträge.

Die Zutrittskarten, sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1931 werden vom 12. Mai an bis 19. Mai 1932 gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses vom Schweiz. Bankverein in Basel, St. Gallen und Herisau oder von der Direktion in Herisau verabfolgt.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn. (9188 G) 1168 i

Herisau, den 22. April 1932.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn:
Der Präsident: **Hans Ruckstuhl.**

Chambre Suisse pour Expertises Comptables

Examens Professionnels d'Experts-Comptables et d'Employés de Revision

La session d'examens professionnels d'experts-comptables et d'employés de revision, organisée par la Chambre suisse pour expertises comptables, aura lieu en automne 1932. Les inscriptions aux examens doivent être adressées par écrit au secrétariat jusqu'au 1er août 1932 pour le premier examen et jusqu'au 31 mai 1932 pour le second examen. L'inscription doit être accompagnée d'un curriculum vitae et des certificats prévus aux articles 7 et 8 du règlement d'examens. Le travail écrit fait à domicile, exigé pour le second examen, doit être remis au secrétariat en 3 exemplaires dactylographiés jusqu'au 30 juin 1932.

L'admission aux examens ne sera accordée: pour le premier examen: qu'aux candidats ayant exercé une activité commerciale pratique pendant trois ans, dont une année au moins sans interruption dans le domaine des expertises comptables comme profession principale; pour le second examen: qu'aux candidats ayant exercé une activité commerciale pratique pendant six ans, dont deux ans au moins sans interruption dans le domaine des expertises comptables comme profession principale.

Les candidats qui ont déjà subi avec succès les examens en sciences commerciales et économiques d'une Université suisse ou d'une institution analogue suisse de hautes études commerciales, les porteurs du diplôme professionnel de chef-comptable de la Société Suisse des Commerçants ou du diplôme de la Fédération des Sociétés d'Etudes Commerciales de la Suisse romande, sont dispensés partiellement du premier examen, moyennant certaines conditions. Le secrétariat délivre des règlements d'examens et des guides pour la préparation du premier examen (avec liste d'ouvrages recommandés) au prix de fr. 4 et donne tous renseignements désirés. 1150

Le Secrétariat de la Commission d'Examens
Société Anonyme Fiduciaire Suisse, St. Albananlage 1, Bâle.

Weberei auf der Bleiche A.-G. in Strengelbach (Aargau)

Die Generalversammlung vom 9. März 1932 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis zum **15. Mai 1932** anzumelden.

Eingaben sind an das Domizil der Gesellschaft, Strengelbach, zu richten.

Strengelbach, den 17. April 1932. (21060 On) 1021 i

Weberei auf der Bleiche A.-G. in Liq.:
Die Liquidatoren: **J. Freuler.** Dr. **P. Dumont.**

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Die Herren Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden hierdurch ergebenst zur Teilnahme an der

achtundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. Mai 1932, vormittags 11 Uhr, ins Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Elisabethenstrasse Nr. 46, in Basel, zur Behandlung nachstehender **Traktanden** eingeladen:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1931.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung pro 31. Dezember 1931 und Verwendung des Ergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und zweier Suppleanten zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1932.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Laut § 25 der Statuten sind diejenigen Herren Aktionäre stimmberechtigt, auf deren Namen die Aktien in den Registern der Gesellschaft acht Tage vor Abhaltung der Generalversammlung eingetragen sind.

Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des Anmeldungsformulars ab 4. Mai an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden, wo auch, vom 3. Mai an, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufliegen wird. (5304 Q) 1176 i

Basel, den 27. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

„SCHWEIZ"
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der **Samstag, den 7. Mai 1932, vormittags 11 Uhr, im Direktionsbureau der Gesellschaft, Gotthardstrasse 43,** stattfindenden

zweiundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1931. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1932.

In Bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 2. Mai an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre. (7082 Z) 1151 i

Zürich, den 22. April 1932.

„SCHWEIZ"
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Der Präsident des Verwaltungsrates: **Briner.** Der Direktor: **Bollinger.**

Société Nationale des Chemins de fer Belges
(Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

Einladung
zur
Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am **27. Mai 1932, 15 Uhr, im Palais des Académies,** rue Ducale 1, in Brüssel stattfinden.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1931.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Die Inhaber von Stammaktien, sowie von mindestens 10 Vorzugsaktien sind gemäss Artikel 29 der Statuten der Gesellschaft zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Die Inhaber von Vorzugsaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien, gemäss Artikel 33 der Statuten, vor dem 12. Mai 1932 bei einer der nachstehend aufgeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique und ihre Agenturen, Société Générale de Belgique, ihre Agenturen und angegliederte Banken, Banque de Bruxelles, ihre Agenturen und angegliederte Banken.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel, Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, Kantonalbank von Bern, Bern, Banque d'Escompte Suisse, Genf, Eidgenössische Bank (A.-G.), Zürich, Basler Handelsbank, Basel, Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Schweizerische Volksbank, Bern, sowie bei sämtlichen Niederlassungen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Banken.

In Holland: Nederlandsche Handel-Maatschappij, Amsterdam, und ihre Agenturen.

In England: Banque Belge pour l'Etranger, London. 1167

Im Grossherzogtum Luxemburg: Banque Générale de Luxembourg, Luxemburg, Banque Raymond Buurmans & Cie., Luxemburg.

6½ % Anleihen des Deutschen Kalisyndikates G. m. b. H. in Berlin
Serie C

Berichtigung 1107

In der Insertion vom 21. April 1932 ist ein Druckfehler unterlaufen, indem unter § 100, 6. Kolonne, 11. Zahl irrtümlicher Weise 11173 gesetzt wurde, statt **14173.**

Pester Ungarische Commercial-Bank
Budapest

7 % Pfandbrief-Anleihe von 1930 von Fr. 15,000,000 Schweizerwährung

Gemäss dem ungarischen Transfermoratorium können die am 1. Mai 1932 fällig werdenden Coupons von Pfandbriefen obiger Anleihe und die auf den gleichen Tag ausgelosten Titel nicht in Schweizerfranken eingelöst werden. Der Gegenwert der Coupons und ausgelosten Titel wird in Pengö von der unterzeichneten Bank zugunsten der ausländischen Gläubiger bei der Ungarischen Nationalbank auf einen «Fonds der Auslandsgläubiger» einbezahlt.

Die Ungarische Nationalbank hat die Bewilligung erteilt, dass auf Wunsch von Inhabern Coupons und ausgeloste Titel in Pengö eingelöst werden dürfen, gegen Gutschrift des Pengöbetrages bei der unterzeichneten Bank oder einem andern der Ungarischen Nationalbank genehmen Bankinstitut in Ungarn, wobei über die gutgeschriebenen Pengöbeträge nur unter Zustimmung der Ungarischen Nationalbank verfügt werden kann, d. h. in der Regel nur zum Zwecke von Zahlungen in Ungarn selbst. 1158

Pester Ungarische Commercial-Bank.

ALPHA A.-G.
Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen
NIDAU

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1932 wurde eine Dividende von

Fr. 50.— pro Aktie

abzüglich eidg. Couponsteuer, für das Jahr 1931 festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt durch die Kantonalbank von Bern, Filiale Biel.

Nidau, den 25. April 1932. (21061 U) 1177 i

Compania Hispano-Americana de Electricidad S. A.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **30. Mai 1932** im Domizil der Gesellschaft, in Madrid, Avenida Conde de Penalver 8 und 10, um **12½ Uhr** stattfindenden ordentlichen Generalversammlung einberufen zwecks Beratung und Beschlussfassung über die im Art. 18 der Gesellschaftsstatuten enthaltenen Traktanden.

Auf Grund des Art. 12 der Statuten haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Aktien mindestens 7 Tage vorher gegen eine auf ihren Namen ausgestellte Eintrittskarte zu deponieren.

Als Depotstelle in der Schweiz ist bezeichnet worden: die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Basel und Genf. (7133 Z) 1185

Madrid, den 23. April 1932.

Der Präsident: **F. de A. Cambo.** Der Sekretär des Verwaltungsrates: **Miguel Vidal Guardiola.**

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Falsch bestellt! Als die Ware eintraf, kamen in einem Winkel **noch grosse alte Vorräte** zum Vorschein. Ueberstockung des Lagers, brachliegendes Kapital, Entwertung durch die Mode.....

Mit „Kardex" wäre das nicht passiert!

Verlangen Sie noch heute unsern Prospekt. KARDEX SYSTEM A.G. ZÜRICH Talstrasse 12, Tel. 56672.

Endlich
ein wirklich praktisches 64-1932

Liegenschaften-Kontrollbuch

Verlangen Sie Einsichtnahme oder Prospekt 185

LANDOLT-ARBENZ & Co
ZÜRICH
BAHNHOFSTR. 65

Wir übernehmen

Oesterreichische Clearing-Einzahlungen

Anträge unter Chiffre **Kc. 7143 Z** an **Publicitas Zürich.** 1183

Wehinger-Riederer Bâle 18
Services accélérés en **douane**
Transports terrestres et maritimes 76[1]

La Verrerie de St-Prex

désire acheter en neuf ou de rencontre

une chaudière à vapeur tubulaire

pouvant alimenter une machine de 150 HP. Une machine à vapeur de 150 HP. Un moteur Diesel à l'huile lourde de 100 HP. 1169

Hotels inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Spar- und Leihkasse in Thun

Wir kündigen unsere sämtlichen bis und mit 30. September 1932 fällig werdenden

5, 4 3/4, 4 1/2 und 4 1/4 %

Kassenscheine

zur Konversion oder Rückzahlung. Wir offerieren die Konversion zu dem am Verfalltage geltenden Zinssatz. (204 T) 1052

Thun, den 20. April 1932.

Die Verwaltung.

Experte
(Berater)

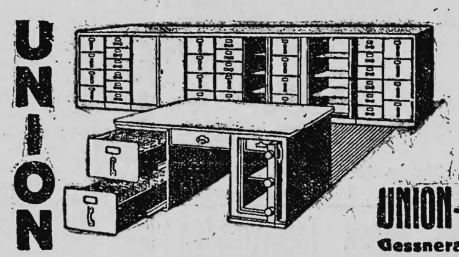
Sehr kompetent in Fragen betreffend

Industrielle Organisationen

mit freier Zeitverfügung, fliessend deutsch und französisch sprechend, wird von schweizerischem Fabrikanten-Verband **gesucht.**

Interessante, anregende Beschäftigung für intelligente, initiativ veranlagte, unabhängige Persönlichkeit. 1174

Offerten mit Referenzen unter **3319 Y** an **Publicitas Bern.**



Stahlpult
mit eingebautem patent. Kassenschrank

UNION-KASSENFABRIK A.G. Zürich
Gessnerallee 36

Société Anonyme
des
Câbleries et Tréfileries de Cossonay
à Cossonay-Gare

Emission d'actions nouvelles

Conformément aux propositions du conseil d'administration, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1932 de la Société anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay a décidé et constaté l'augmentation du capital de fr. 4,000,000 à fr. 6,000,000 par l'émission de:

4000 actions nouvelles de Fr. 500.— nominal
numéros 8001 à 12,000

ayant droit au dividende de l'exercice 1931-1932.

Le produit de cette augmentation de capital est destiné à l'extension des affaires de la Société et à la prise d'une participation prépondérante à l'Appareillage Gardy S. A. à Genève.

Ces 4000 actions nouvelles ont été prises ferme et libérées entièrement par un groupe qui, conformément aux statuts et aux décisions de l'assemblée générale, les offre en totalité dès ce jour aux actionnaires aux conditions suivantes:

1. Deux actions anciennes donnent droit de souscrire à une action nouvelle de fr. 500. nominal.
2. Le prix de souscription est fixé à fr. 550 par action nouvelle, dont le paiement aura lieu en espèces, intégralement à la souscription, soit jusqu'au 7 mai 1932 au plus tard.
3. Les demandes de souscription doivent être adressées jusqu'au 7 mai 1932 inclusivement aux guichets de la **Société de Banque Suisse, à Lausanne,** et de ses agences.
4. Pour faire valoir leur droit de souscription, les actionnaires devront joindre à leur bulletin de souscription le coupon N° 10 détaché de leurs actions.
5. Les droits de souscription qui n'auront pas été exercés jusqu'au 7 mai 1932, seront périmés. Le coupon N° 10 qu'il ait été utilisé ou non pour l'exercice du droit de souscription, perdra toute valeur à cette date.
6. Le timbre fédéral de 1.80% du prix de souscription est payé par la Société.
7. Les domiciles de souscription tiennent à la disposition des intéressés des prospectus et des bulletins de souscription. Ils se chargent aussi d'effectuer au mieux l'achat ou la vente de droits de souscription. 1132

Cossonay-Gare, 22 avril 1932.

S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay.

Société électrique de la Côte, à Gland

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 13 mai 1932, à 16 h., Hôtel de l'Ecu Vaudois, à Begnins. 1181

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer électrique Gland-Begnins

L'assemblée Générale Ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 13 mai 1932, à 16 h. 30, Hôtel de l'Ecu Vaudois, à Begnins. 1182

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration.

Finanz-Inserate
haben im
Schweizerischen Handelsamtsblatt
besten
Erfolg

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne